



# Vidyodaya Journal of Humanities and Social Sciences



VJHSS (2023), Vol. 08 (01)

## The *Sphoṭa* and Perception of the Sentential Meaning: A Semantic Investigation based on the *Sphoṭa* Theory

K. M. D. L. Kariyapperuma

Independent Researcher, Thanayama Road, Kakunawa, Mahawa, Sri Lanka

### Article Info

Article History:

Received 10 Sep 2022

Accepted 25 Oct 2022

Issue Published Online  
01 January 2023

### Key Words:

Language

Meaning

Perception

Sentence

*Sphoṭa*

\*Corresponding author

E-mail address:

[dinushalakmalkar@gmail.com](mailto:dinushalakmalkar@gmail.com)



<https://orcid.org/0000-0003-0982-9942>

Journal homepage:

<http://journals.sjp.ac.lk/index.php/vjhss>

<http://doi.org/10.31357/fss/vjhss.v08i01.04>

VJHSS (2023), Vol. 08 (01),  
pp. 49-63

ISSN 1391-1937/ISSN  
2651-0367 (Online)



Faculty of Humanities and  
Social Sciences 2023

### ABSTRACT

*The transmission of meaning is the main purpose of the language or the unique communication tool. Each single linguistic sign contains a conventional meaning. Perception of meaning is achieved by listening to any utterance or sentence uttered by the speaker in speech and by reading a sentence in reading. The theory of *Sphoṭa* that was enhanced by Bhartruhari in Vākyapadīya can be identified as the ideal oriental linguistic theory which elaborates the process of perceiving the meaning of a sentence. In this process, the whole sentence is heard and considered rather than its individual elements. The main purpose of this paper which is based on the research problem of "how the meaning of a sentence is perceived" is to explore the semantical process of the perception of sentential meaning, with reference to the theoretical interpretation of *Sphoṭa*. In order to investigate the research problem, data analysis of literary sources was carried out following the qualitative research methodology. Through the critical analysis of facts, it was possible to conclude that the *Sphoṭa* theory reflected in the ancient oriental semantic analysis is ideal and ubiquitous; in terms of that, the meaning of a sentence is perceived not by the individual elements but by listening to the whole sentence, and the *Sphoṭa* is the concluded feeling or the entire sense which is generated in mind after hearing the entire sentence or utterance.*

### මානවකාව

ස්ථේච්චය සහ වාක්‍යයෙහි අර්ථතීතිය: ස්ථේච්චවාදය ඇපුරින් සිදු කෙරෙන අර්ථ විවාරණ්මක විමර්ශනයක්

## 1. ହୃଦୟନ୍ତିମ

ବାହୁଦାରେ ତୁଳିକ ମାତ୍ର ପ୍ରାଣବନମ କାରାଯ ବନ୍ଧୁଦେଇ  
ଜନ୍ମନିର୍ଵିଦ୍ଧନ ଯ କି ଜନ୍ମନିର୍ଵିଦ୍ଧନ ମାଦ୍ୟକୁ ଉଦୟନେ  
ମାନବ ବାହୁଦାର ଉଦୟ କିମ୍ବା ନିର୍ବିଦ୍ଧ ଏହି ଆତି କୁଲତଥାବ୍ୟା  
ଜନ ଅର୍ପି ତଥାବ୍ୟା କିରିମେହି ଲା ବାହୁଦାରେ ପାପତଥା  
ବୁ ବିଶିଷ୍ଟ ଗନ୍ଧିତାବ କରଣ କୋଠ ଗେନ ଯ କିମ୍ବା ଯାମି  
ବାହୁଦାର ପ୍ରକାଶନ ଯ କିମ୍ବା ଅପେକ୍ଷିତ ଜନ୍ମନିର୍ଵିଦ୍ଧନ  
କରନ୍ତିବ୍ୟା ଦୂର୍ବ୍ଲି ମିଠା ନାମି ଲକ୍ଷ ବାହୁଦାର  
ପ୍ରକାଶନ ଯ ନୋହୋତ୍ ବାଗ୍ରାମୀପାର୍ଯ୍ୟ ରାର୍ପିଯ,  
ଅଧାର ଗ୍ରାମିଯ, ନୈତହ୍ୟାତ୍ ପାଯିକିଯ ହେଁ ପୋର୍ମାର୍ଦ୍ଦିତିରେ  
ଗନ୍ଧିତାବ ଜନ୍ମନିର୍ଵିଦ୍ଧନ କ୍ରିୟାବିଲିଯ ଅନ୍ତର୍କଳ ଲ ନାମି  
ଗ୍ରାମିଯ ବିଜିନ୍ ମୌନାର୍ମିନ୍ ଅପାର୍ଦିତ କୋଠ ଗନ୍ଧି  
ଲେଖିମ ଅପାର୍ଦିତ ହେବି. ଫୁଲଣ ହେଁ ପାନ ଯ ମୌନାର୍ମିନ୍  
ଜିଦ୍ର ପ୍ରାଣ ଦ ଲକ୍ଷ ଅର୍ପାର୍ପିବେଦିଯ ଖରିରୈ ଜିଦ୍ର  
ନୋବୁନହୋତ୍ ହେଁ ପଞ୍ଚାକୁଳ ଅର୍ପିଯକୁ ଫୁଲଣ ଯ  
କରନ୍ତିତାବ ଜନ୍ମନିର୍ଵିଦ୍ଧନ ଦୂର୍ବୀରାର୍ପିଯ ଜିଦ୍ର ନୋ ବେଳି  
ଲାବୁର୍ମିନ୍ ବାହୁଦାର ଅର୍ପାର୍ପିବେଦିଯ, ବାହୁଦାର  
ଜନ୍ମନିର୍ଵିଦ୍ଧନ ହା ଜମର ଲେଙ୍ଘୁଯ ଲ ବେଳି ପାପତଥା ବଲ  
ପେହି ଯ କି.

හාංස කාර්යය සේ ම අර්ථාවෙශ්‍ය නමුති කාර්යය නොහොත් අර්ථප්‍රතිතිය වූ කළේ පුරුණ වශයෙන් ම මතොවූලික කාර්යයකි. හාංසමය ගැඩෙවූවාරයය හා අර්ථ නීත්පාදනය මෙන් ම එම අර්ථ වටහාගැනීම වාර්ධනයාවේ දී ලුලික වශයෙන් අවධානයට ගැනේ. තුනන වාග්චිද්‍යාවට අනුව හාංසවේ සංස්කේෂණ වූ කළේ ගබඳ, පදිම, වාක්ෂ, අර්ථ හා උපයෝගීකා වශයෙන් මුළුක ස්තර කිහිපයකින් සමන්විත වන අතර වාක්ෂ විවාරයට අනුරුද ව එන අර්ථ විවාරය මෙහි දී ඉතා වැදගත් වනුයේ එහි දී වාග්චිද්‍යාත්මක සේ ම මතොවූවාත්මක පදනමකින් ද යුතු ව හාංසය අර්ථාවෙශ්‍ය පිළිබඳ විවරය වන බැවිනි. පෙරදි, හාරතිය හාංසයන්ට අනුව, විශේෂයෙන් සංස්කෘත හාංස හාස්තායන්ගේ ඉගැනුවීම්වලට අනුව ද අර්ථවිවාරය නොහොත් අර්ථාවෙශ්‍ය හාංසය ක්‍රියාවලියෙහි ඉතා වැදගත් තැනක් ගන්නා බව පැහැදිලි වේ (බලගල්ලේ, 2014). හාරතිය හාංසයන් මෙම ක්‍රියාවලිය “අර්ථප්‍රතිති” යනුයෙන් හඳුන්වා දී ඇත. අර්ථප්‍රතිතිය පිළිබඳ හාරතිය හාංස විශ්‍රාන්තියෙහි දී ඉදිරිපත් ව ඇති ඉතා වැදගත් න්‍යායයක් ලෙසින් “ස්තේල්ට්වාදය” හඳුනා ගත හැකි ය. එහි දී කිසියම් හාංසය ප්‍රකාශයක්, නොහොත් අඛණ්ඩ වූ ගබඳ සන්නතියක් ගුවනුය කිරීමත් සමඟ ආශ්‍රාවකයාගේ මනසෙහි ස්තේල්ට් ජනනය වීම හා ඒ ඔස්සේ අර්ථප්‍රතිතිය සිදුවන ආකාරය මතොවූවාග්චිද්‍යාත්මක අර්ථයෙන් යුතු ව මැනැවීන් විශ්‍රාන්තිය වී තිබේ. මේ පිළිබඳ ඉතා පරිපුරුණ විශ්‍රාන්තිය ඇතුළත් වන්නේ හර්තාහරි ගේ “වාක්ෂපදයී” කාතියෙහි දී ය (Pillai, 1971). අප වාක්ෂයක් ගුවනුය කිරීමේ දී සිදු වන්නේ ක්‍රමක් ද සහ එසේ කිසියම් අඛණ්ඩ ගබඳ සන්නතියක් ගුවනුය කළ පසු අර්ථප්‍රතිතිය සිදු වන්නේ කෙසේ ද යන කරුණු හර්තාහරිගේ විශ්‍රාන්තිය හසු ව ඇත. මෙම පර්යේෂණය සීමා වන්නේ ස්තේල්ට් සිද්ධාන්තය හා වාක්ෂයෙහි අර්ථප්‍රතිතිය හා සම්බන්ධ ව එහි

දැක්වෙන විගහය පිළිබඳ අධ්‍යාපනය උදෙසා ය. සේලෝට සිද්ධාන්තය සහ වාක්‍යාගත අර්ථ විවාරය සම්බන්ධයෙන් එවත්නා ප්‍රාමාණික වූ ප්‍රාථමික සහ දීවිතිසික මූලාශ්‍රය පදනම් කොට ගනිමින්, වාක්‍යයක් යුතුවනාය කිරීමේ දී අර්ථප්‍රතිතිය සිදු වන ආකාරය ගවේෂණය කිරීම පර්යේෂණයෙහි මූලික අරමුණ වේ.

ବାଜଣୁ ଯ ଯନ୍ମ ପ୍ରାଦେହିକ ଓ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟକି. ମନ୍ତ୍ରଶବ୍ଦାଗେ କଲିରୀକାର କିମ୍ପ୍ରତିନିକି ଦେ ବ୍ରିଲ ଏ ବାଜାର ପ୍ରାତିନିଧି ବେ. ମାତ୍ରାବିନି ସନ୍ତିଵେଦିନାଯ ନାମ୍ରତି କାରାଯଦେଣି ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟକ ଉପକରଣଙ୍କ ବାଜାର ବିନା ଅତିର ଲିଖି ଦୃଷ୍ଟିପାରିଯ ଆରପ ପରିବହନାଯ ଦି. ବାଜାର ବାରିତ କିରିମନ୍ତି, ବାଜାରାମାଯ ଆରପାରବେଳେଯନ୍ତି ନିରନ୍ତରଯନ୍ତି କିମ୍ପ୍ରତିନିଧି କେରେଣ ଏ ଲିଖି ପାତନ୍ତିନ୍ତା ଶ୍ରୀଯାଵିଲିଯ ପିଲିବାଦ ଅଧିଯନାଲାଭ ଦେ ବୋହେଂ ବିଶ୍ଵ ଲିଙ୍ଗ ବଳିହିର ଲେଖକ ଯିଶିନ୍ତ ଗୋବିନ୍ଦାର୍ଥୀ ଅଧିଯନା ଜେଣ୍ଟଲ୍ସଙ୍କ ଲେଖିନ୍ତ ଦୃଷ୍ଟିଲଭ କେରେନ୍ତା ଏକିଯ ହ୍ରାକି ବେ.

වෙළඳික, උපතිඡේ සාහිත්‍යගත ව ප්‍රාරුධ වී වර්ධනය වූ පොහොසත් සාහිත්‍යයකට හිමිකම් ඇති සංස්කෘත සාහිත්‍ය විවාරය හා ව්‍යාකරණ දැරුණනයෙහි දී ඇර්ලංචිවාරයෙහි පමණක් නොව, සෙසු වාර්ගිධ්‍යාත්මක අධ්‍යයන සේතුවල දී ද අධ්‍යයනය කෙරෙන සංක්ලේප මැනැවින් විශ්‍රාන්ති තිබෙනු දැකිය හැකි වේ. එවැනි දැරුණකින් වූ අධ්‍යයන සංහිතාවක ලේඛ මාත්‍රයක් පමණක් වූ වාක්‍යයක අර්ථප්‍රතිති ක්‍රියාවලිය පිළිබඳ ගැවෙෂණය කෙරෙන මෙම පර්යේෂණය මගින් හාර්ථිය වාර්ගිධ්‍යාත්මක දැරුණනයෙහි වැදගත්කම ප්‍රකට කෙරේ.

## 2. පරයේෂණ ක්‍රමවේදය

ගුණාත්මක පරියේෂණ කුමවේදය යටතේ සිදු කෙරුණු මෙම පරියේෂණයන්හි දී ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය වශයෙන් හර්තාහැරිගේ වාක්‍යප්‍රදියයෙහි එන ස්ථේර්ට් සිද්ධාන්තය හා වාක්‍යයෙහි අර්ථ ප්‍රතිතිය පිළිබඳ විවාරණයෙන් මෙන් ම ආර්යනික ව අධ්‍යයනයට ලක් වී ඇති, මහානාම කරුණාරත්නගේ "Theoretical Significance of the Sphota Doctrine" (1985) නමැති ලිපිය සහ රෝහණ සේනෙවරත්නගේ ස්ථේර්ට් ව්‍යාකරණ දැරුණයේ පැනෙන ස්ථේර්ට් සිද්ධාන්තය (2005) යන ගාස්තුවේදී උපදේ නිබන්ධය පාදක වූ අතර ස්ථේර්ට්වාදය, අර්ථ විවාරය (semantics) සහ සංෘර්ජනවේදය (semiotics) පිළිබඳ තාක්ෂණික, සහිතිදැරුණාත්මක විවරණ සහිත ග්‍රහි සහ ගාස්තුවේද ද්‍රව්‍යිකීකීමි මූලාශ්‍රය වශයෙන් උපසුක්ක කොට ගැනුණි. ස්ථේර්ට් සිද්ධාන්තය හා අර්ථ විවාරය පිළිබඳ එම මූලාශ්‍රයාගත විමර්ශන මත පදනම් ව "වාක්‍යයක අර්ථප්‍රතිති වූයාවලිය" පිළිබඳ විශේෂයෙන් පරිස්‍ය තිරිම මෙහි දී සිදු කෙරේ.

### 3. ප්‍රතිඵල හා සාකච්ඡාව

#### 3.1 අර්ථවිවාරය

අර්ථවිවාරය (Semantics) යනුයෙන් හඳුනා ගැනීනුයේ කිසියම් හාජාවක වචනවල සහ වාක්‍ය බණ්ඩවල (phrases) අර්ථය පිළිබඳ ව සිදු කෙරෙන අධ්‍යයනය යි. සැම හාජාවක් ම අර්ථවත් වූ අදහස් ප්‍රකාශනයෙහි මූලාශ්‍රයකි. හාජාවක ව්‍යුහය මගින් මනුෂ්‍යයාගේ මනසෙහි පවත්නා අර්ථ ප්‍රකාශනයෙහිට පත් කිරීම සිදු වේ. හාජාවක හාජානු හා ලේඛන විධි ඔස්සේ අදහස් නොහොත් අර්ථ පරිවහනය කිරීම සිදු කෙරේ. ඇතුළු විට හාජාමය නොවන අභිනය, හැසිරීම් ආදිය ඔස්සේද අර්ථ අනාවරණය කෙරේ. ගබඳවිවාරයෙහි (phonology) දී හාජාවේ ගැඩි රටා පිළිබඳ අධ්‍යයනය කෙරේ. පදම් විවාරයේ (morphology) දී සහ වාක්‍ය විවාරයේ (syntax) දී පිළිවෙළින් වචනවල සහ වාක්‍යවල ක්‍රමික සංවිධානය පිළිබඳ අධ්‍යයනය කෙරේ. මෙකි සියලු ම අවස්ථා අපගේ මනසෙහි අනිවත අර්ථවත් පණ්ඩ්‍රව පරිවහනය සහ ගුහනය කරගැනීමේ හාජාමය ක්‍රියාවලිය හා බැඳී පවතී.

අර්ථවිවාරය යනුයෙන් ගැඳින්වන “Semantics” නමැති පාරිභාෂික පදයෙහි තීරුක්තාර්ථය වෙත අවධානය යොමු කිරීම මෙහි දී වැදගත් වේ. Semantics යන වචනය පාරාඛය වී ඇත්තේ Semantique යන ප්‍රංශ වචනයෙහි. එම ප්‍රංශ වචනය, සංඳා කිරීම, හැඟවීම (Signify) යන අර්ථය ගෙනදෙන Semaino යන වචනයෙහි සහ සංඳාව (Sign) යන අර්ථය ගෙනදෙන Sema යන වචනයෙහි ගුණාර්ථය හා සම්බන්ධ වේ. එබැවුන් Semantics යන්න Significant නොහොත් අර්ථය හා සමග සම්බන්ධ වන බව පැහැදිලි ය (Prasad, 2008).

තවත් ආකාරයකින් විවරණය කළහොත්, අර්ථවිවාරය (semantics) යනු,

1. ප්‍රයුත්ත (referents/names) සහ ප්‍රයුත්තක (referends/things) අතර පවත්නා සම්බන්ධය සමග,
2. වාග්ධිදාන්මක ස්කර (වචන, ප්‍රකාශන සහ වාක්‍යාංශ) සහ එවා මගින් වීමර්ණය කෙරෙන අරමුණු, සංකල්ප හෝ අදහස් සමග

සම්බන්ධ වාග්ධිදාන්මක අංශයක් ලෙසින් හඳුනා ගත හැකි ය.

හාජාවෙහි ආවශ්‍යක අංශය ලෙසින් “අර්ථය” හඳුනා ගත හැකි ය. හාජාවක ඉෂ්ටාර්ථය වනුයේ අර්ථවත් වූ පණ්ඩියක් පරිවහනය සහ ගුහනය කරගැනීම යි. සන්නිවේදනයෙහි මූලික ම උපකරණය වන හාජාවෙහි කාර්යය එය යි. හාජාවක ව්‍යුහය මගින් මනුෂ්‍යයාගේ මනසෙහි පවත්නා අර්ථ

ප්‍රකාශනයෙහිට පත් කිරීම සිදු වේ. මෙහි දී හාජාවේ ව්‍යුහය (Structure of the Language) වැදගත් වේ. හාජාවෙහි පවත්නා ප්‍රධාන අර්ථයේද්පාදක තෙය ලෙසින් වාක්කෝයි හා ව්‍යාකරණ අර්ථය (Lexical and Grammatical Meaning) හඳුනා ගත හැකි ය. වාක්කෝයිය සහ ව්‍යාකරණයේයෙන් පමණක් වචන ගත නොහැකි විශේෂ ප්‍රකරණයන්හි දී ද අර්ථ නිෂ්පත්තිය සිදු වන අවස්ථා ද මානව හාජාවෙහි දක්නට ලැබේ විශේෂ වේ. එවැනි තත්ත්ව තුනත වාග්ධිදානාවෙහි දී “ආවස්ථික ප්‍රකරණ ත්‍යාය” (The Theory of Situational Context) යටතේ අධ්‍යයනය කෙරේ. කිසියම් පදයක් හෝ වාගාලාපයක් වාක්‍යයක යෙදීමේ දී එය අයත් සමාජ ප්‍රකරණය සම්බන්ධයෙන් ද සලකා බැලිය යුතු බව ආවස්ථික ප්‍රකරණ ත්‍යාය පිළිගැනීම සි (බලගල්ලේ, 1985). තිදුෂුනක් වශයෙන් “බල්ලා” නමැති වාක් සංඳාව පොදුවේ සිංහල හාජාවක් සම්බන්ධ ප්‍රකරණ කිහිපයක් දී විවිධ අර්ථ සහිත වන ආකාරය දැක්වීය හැකි ය.

1. සූනබයා නමැති සත්ත්වයා සූවනය කිරීම සඳහා යෙදීම්
2. “බඩිසිකලයේ බල්ලෙල් අල්ලන්නේ තැ” වැනි කළන ව්‍යවහාරයෙහි එන වාගාලාපයක දී පාඨුදියෙහි එන ත්‍යාක්ෂණික උපාංගයක් එයින් අර්ථවත් වේ
3. “මිනිනා කළගුණ නොදන්නා බල්ලෙකු” වැනි අවලාඳාන්මක ප්‍රකාශනයක දී දුරුගුණ සහිත පුද්ගලයක් පිළිබඳ හැඟීමෙහි යෙදේ

ඉහත එක් එක් අවස්ථාවේ දී “බල්ලා” යන වාක් සංඳාවට පවතින්නේ විවිධ අර්ථ වේ. එය යෙදී ඇති වාක්‍යාංශය වචනයෙහි එන්දෝය කෙක්රාජය හෝ ව්‍යාකරණයේ පමණක් ප්‍රමාණවත් නො වේ. අදාළ වාක්‍යය යෙදෙන සමාජය ප්‍රකරණය ද දැන සිදීම හා එ පිළිබඳ අනුහුතින්ගෙන් සමන්විත වීම අවශ්‍ය වේ.

අර්ථය යනු හාජාවක ආත්මය යි. මූලික ව හාජාවක් යනු වචන (ගැඩි) හෝ වාක්‍ය ඔස්සේ සංකල්ප ප්‍රකාශනයකි. තීවුරු ලෙසින් සංකල්පයක් ප්‍රකාශ කිරීමට නම් වාක්‍යය ව්‍යාකරණයානුකළ විය යුතු ය. සැම වචනයක් ම අර්ථවත් එකකයකි. හාජාව යනු සංඳා පද්ධතියක් වන බැවුන් එහි එන වාක් සංඳා සැම විට ම කිසියම් වූ සම්මුතික, සංස්කෘතික, හිතුමතික සහ ආරෝපිත අර්ථයක් දරන බව සංඳාර්ථවේදය පිළිබඳ ප්‍රථමයෙන් ම වාග්ධිදාන්මක ප්‍රවේශයකින් විශ්‍රාන්ත කළ ගැඹුන්න්ඩ් ඩී සෞජ්‍යයේයෝ දක්වන මූලික අදහස යි (Saussure, 1960).

සෞජ්‍යයේයෝට අනුව, හාජාවක සැම වචනයක් ම, සැම වාක් සංඳාවක් ම අර්ථයක් රැගෙන යන වාහකයකි. එම අර්ථය හා වාක් සංඳාව අතර ඇති සම්බන්ධය ආරෝපිත වූවක් බව මෙන් ම එම

සම්බන්ධය නෙසර්භික (inherent) සම්බන්ධයක් නොවන බව ද පැහැදිලි ය. එසේ වුව ද “කිසිදු වචනයකට ඇත්තේ එක් (සංඛාරය) සරල අර්ථයක් පමණක් නොවන බැවින් භාෂාවේ වචන මගින් පුරුදේක් ලෙස නොහොත් ඇත්තැබූයක් ලෙස (habitually) රැගෙන යනු ලබන අර්ථය කිසි විටකත් වචනවලින් මුළුමත්තින් ම වෙන් කිරීම සිදු කළ නො හැකි ය” (Hawkes, 1977, p.64). අර්ථවිවාරයෙහි දී අවධානය යොමු කෙරෙනුයේ මෙති “අර්ථය” කෙරෙහි ය. වාක් සංඡාව සහ අර්ථය අතර සම්බන්ධය නෙත්සර්භික නොවන ද එවා සම්මුතියක් ලෙසින් භාෂක සමාජය විසින් පිළිගෙන අවසන් වන අතර එකැවින් කවර වචනයකට (වාක් සංඡාවකට) වුව ද තියෙන් අර්ථයක් පවතී.

නිදුසුනක් ලෙස, “කොට්‍යා” යන වචනය ගතහොත් සිංහල භාෂක සමාජයේ අදාළ වාක් සංඡාවන් භැගවත් අර්ථයක් (සත්ත්වයකු පිළිබඳ අදහසක්) අන්තර්ගත වේ. එසේ ම,

**කොට්‍යා මිනිසකු මැරිය**

යනුයෙන් ගත් කළේහි එය වාක්‍යයක් බවට පත් වන අතර එහි අර්ථය ගුහනය කරගැනීම සඳහා වාක්කේක්යය කෙරෙහි සේ ම විශේෂයෙන් ම භාෂාවේ වාක්‍ය රටා නිර්මාණය කෙරෙන ව්‍යාකරණ නීති-රිති පද්ධතිය කෙරෙහි ද අවධානය යොමු කළ යුතු වේ. උඩිත මෙන් ම කළුන (භාෂණ) ව්‍යාකරණයක් පැවතී. ව්‍යාකරණය යනු භාෂාව හසුරුවත් රටාව සි. භාෂාවේ පවත්නා වචන ගොනුවලින් (නාමපද, ක්‍රියාපද ආදි වශයෙන්) වචන ගෙන කිසියම් පිළිවෙළකට, අර්ථයක් ලැබෙන පරිදී භාෂාව හසුරුවත් රටා පද්ධතිය ව්‍යාකරණය බව පෙනී යයි. “වචන සමුද්දේශ කිරීම සිදු වන්නේ වාක්‍ය සහ ව්‍යාකරණ රටාවල අනුහුතය මත වේ” (Whorf, 1956, p.259). කළුන ව්‍යාකරණයට පවා කිසියම් ව්‍යාකරණයක් පැවතී. ඒ අනුව, ඒ අනුව,

**කොට්‍යා මිනිසකු මැරිය**

**කොට්‍යා මිනිහෙක් මැරුවා**

යන වාක්‍ය දෙක ම කිසියම් පිළිවෙළකට වචන ගොනු කිරීමෙන් ද විශේෂයෙන් ම කාලෝහේදය, පුරුෂ ජේදය, විහක්තාර්ථ ආදිය ද අන්තර්ගත කොට ගනිමෙන් අර්ථයක් ඉදිරිපත් කරන බව පැහැදිලි ය. ඒ අනුව වාක්‍යයක අර්ථය ගුහනය කරගනු පිණිස වාක්කේයිය අර්ථය සේ ම ව්‍යාකරණයේ අඩංගු බව පෙනී යයි.

භාෂාවේ වාක් සංඡා මගින් කිසියම් අර්ථයක් (විශේෂවක්, ද්‍රව්‍යයක්, සත්ත්වයෙක් හෝ සංකල්පයක්) භැගවේ. බාහිර ලේඛකයට අයත් විශේෂව හෝ දෙය හෝ පුද්ගලයා හෝ ආදි වශයෙන් ඇති දෙය ප්‍රාග්‍යෝග (referent) වචන අතර, ඒ පිළිබඳ අපගේ මනසෙහි ඇති සංකල්පය නොහොත් සංඡාව සමුද්දේශය (reference) වේ. මෙසේ බාහිර

ලේඛකයේ පවත්නා දෙය හගවන සංඡාව නොහොත් සංකේතය වූ කළේ වචනය වේ. ගර්ඩ්නාන්ඩ් ඩී සොසුර්යේයෙගේ (Saussure, 1960) විග්‍රහය අනුව වාක් සංඡාවක් සූචකය (signifier) සහ සූචිතය (signified) යනුයෙන් කොටසේ දෙකකින් සමන්විත වන අතර සූචකය යනු භාෂාවය ගැඹුදී රුපය නොහොත් වේ. සූචිතය යනු එම භාෂාවය ගැඹුදී රුපය මගින් භැගවත් හෝතික වස්තුව, සංකල්පය හෝ භාවය නොහොත් මූලික වශයෙන් අර්ථය සි. එවැනි සංඡාවලින් සූචුම් ලන් පද්ධතිය භාෂාව වේ. භාෂාව (පද, වාක්) මගින් සිදු කෙරෙනුයේ මනසේ පවත්නා, බාහිර ලේඛකය පිළිබඳ අර්ථ ප්‍රකාශනයෙන්වයට පත් කිරීම සි. මනසට එම බාහිර ලේඛකය පිළිබඳ අර්ථ ප්‍රවේශ වනුයේ මූලික වශයෙන් “භාෂා උපරේෂන” (Language Acquisition) ක්‍රියාවලියෙහි දී ය.

භාෂා භාෂිතයේ දී සිදු වනුයේ භාෂා රුප හෝතික වස්තු, සත්ත්වයන්, සංකල්ප, හෝතික සිදුවීම්, සත්ත්ව ත්‍රියා භා සම්බන්ධ කිරීමකි. එම සම්බන්ධතාව භාෂා අර්ථය ලෙස සැලක්ම් මිනින් මනස ලක්ෂ සංඛාත වාක්කේයකින් පිරි පවතී. එම වාක්කේයය හෝතික ලේඛකයේ වස්තු, එම වස්තු ආශ්‍රිත සිදුවීම්, සත්ත්වයන්, සත්ත්ව ත්‍රියා, සංකල්ප ආදිය සමඟ සම්බන්ධ කිරීම ද තිරුණු ව සිදු වේ. (විකුමකිංහ සහ රාජපක්ෂ, 1999, 66-67)

වාක්‍යයක හෝ වාගාලාපයක අර්ථය ගුහනය කරගැනීමේ දී එහි වාක්කේයිය භා ව්‍යාකරණ මය අර්ථය පමණක් සලකා බැවිම ප්‍රමාණවත් නො වේ. භාෂාව යනු සංකීර්ණතික පරිවහනය සිදු කරන මාධ්‍යයකි. එහි වාක්කේයිය හෝ සමුද්දේශ කිරීම අර්ථය අවබ්‍යා සිය ප්‍රකරණයේමක අර්ථ අන්තර්ගත වන අවස්ථා, උපහාෂා ප්‍රස්ථර අන්තර්ගත වන අවස්ථා ආදි තත්ත්ව විනැෂ තරම් දැකිගත භැංකි ය. තිදුසුන් ලෙස භාෂාවේ එහි රැඩි, ඉග්‍රිවැකි, ආජේත්‍යාපදේශ, උපමා-රුපක, ව්‍යාහාර්ථ ආදි යෝම් හඳුනා ගත භැංකි ය. මේ ඔවුන් පෙනී යන්නේ භාෂාවක අර්ථය යනු තති, සංඛාරිය ප්‍රපාදයක් බව සි. එසේ ම භාෂකයා භා ග්‍රාවකයාගේ අධිජාපන තත්ත්වය, වයස් මට්ටම්, සමාජ ප්‍රස්ථාවීම්, සංස්කෘතික ප්‍රස්ථාවීම්, තුශේරිය විවිධතා ආදිය නොහොත් අනුහුත් සහ සංස්කෘතර කෙරෙහි ද අර්ථවිවාරයේ දී අවධානය යොමු විය යුතු වේ.

ප්‍රකරණයාර්ථය වචනයක යෙදෙන කේවල අවයවල අර්ථය පමණක් ප්‍රමාණවත් නො වේ. සම්පූර්ණ වාක්‍යයෙහි ම සාරය එහි දී වැශ්‍යත් වේ. එක් එක් වචනය පමණක් වෙන වෙන ම ගැනීමෙන් සම්පූර්ණ වාක්‍යයක හෝ වාගාලාපයක අර්ථය සූචුවාදනය කිරීම උගහට වේ. එසේ ම අපගේ මනසෙහි තැන්පත් ව පවත්නා නාමයන් සහ සංඡාවන්ගෙන් සමන්විත වාක්කේයිය අර්ථ අඩංගුව

හිය සාරාරුප ආච්ජේක ප්‍රකරණයෙන් යුක්ත වූ වාක්‍යයක හෝ වාගාලාපයක තිබේම නිසැක ව ම සිදු වන්නකි. එය මානව හාජාවේ පවත්නා විශිෂ්ට ලක්ෂණයකි.

අර්ථවිවාරයෙහි දී සම්පූර්ණ වාක්‍යය කෙරෙහි වැඩ වැදගත්කමක් හිමි වේ. “සංඛ්‍යා නොව, සම්කරණ සහ ප්‍රිත සැබැඳ ලෙස ම ගණිතයෙහි හරය වන්නේ යම් හේ ද ව්‍යවන නොව, වාක්‍ය වනාහි හාජාවෙන් සාරය වේ” (Whorf, 1956, p.258). එබැවින් හාජාවේ අර්ථය වනාහි කේවල සම්බන්ධතාවක් හේ එක් සජාතිය සම්බන්ධතාවක් නොවන අතර හාජාවෙන් සහ එහි අංග අතර බහුත්වයකින් හා විවිධත්වයකින් යුතු වූ සම්බන්ධතා සම්බන්ධතා මෙන් ම සංස්කෘතික සහ මොළයික යන අංග දෙකට ම අදාළ අංග සහ සංරචකවලින් ද සමන්විත වූවකි.

වාක්‍යය සහ අර්ථවිවාරය සම්බන්ධයෙන් නොම් වොම්ස්කි දක්වා ඇති අදහස් ද මෙහි ද වැදගත් වේ. වොම්ස්කිගේ විග්‍රහය අනුව හාජා උපාර්ශනය සහ අර්ථවෙබෝධය මූලමතින් ම මොළයිලික ක්‍රියාවලියකි. වොම්ස්කි ඉදිරිපත් කළ “විශ්වීය ව්‍යාකරණය” (Universal Grammar), හාජාව හා මනස අතර සම්බන්ධය පිළිබඳ විප්ලවීය අදහසකි (Chomsky, 2006). රට අනුව හාජාව කුමක් වුවත්, ව්‍යාකරණය ගුහනය කරගැනීමේ හැකියාව උපතේ සිට ම මෙනිස් මොළය තුළ ගොඩනැගී ඇති. කුඩා දරුවකුට හාජාවක් ඉගෙනීම සඳහා හාජාවකට නිරාවරණය වීම ප්‍රමාණක් ප්‍රමාණවත් වන බව වොම්ස්කි පෙන්වා දෙයි. ඔහුගේ පිළිගැනීම් වන්නේ, හාජා උපාර්ශනය සඳහා මෙනුප්‍රයාට සහජ හැකියාවක් (innate ability) පවතින බවත්, හාජාවේ මූලික ව්‍යුහයන් උපතේ සිට ම මෙනිස් මොළයෙහි කෙශනය වි ඇති බවත් ය (Chomsky, 2006). මෙම විශ්වීය ව්‍යාකරණ න්‍යාය අනුව සැම හාජාවකට ම පොදු (සමාන) වන නීති-රිති පද්ධතියක් (ව්‍යාකරණයක්) පවතී.

**නිදිසුන් :** සැම හාජාවකට ම ප්‍රශ්නයක් ඇසීමට හේ සාරාත්මක අදහසක් ප්‍රකාශ කිරීමට කුමයක් ඇති. සැම හාජාවකට ම ස්ක්‍රී-පුරුෂ හාවය හඳුනා ගැනීමට, අතිනයේ හේ වර්තමානයේ ද සිදු වූ දෙයක් ප්‍රකාශ කිරීමට කුමයක් ඇති.

වොම්ස්කිගේ මෙම තර්කය අනුව, මනසෙහි සහජයෙන් ම පවත්නා මූලික ව්‍යාකරණ නීති-රිති සැම හාජාවකට ම එක හා සමාන නම්, කුඩා දරුවකුට අවශ්‍ය වන්නේ ඔහුගේ මුළු හාජාව තෙරුම් ගැනීම සහ හාජාව නීත්පාදනය කිරීම සඳහා ඔහුගේ/ඇයගේ සම වයසේ පිරිස් අනුගමනය කිරීම පමණි. දරුවා වැඩෙන පරිසරය මත ඔහු හේ ඇය හාවිත කරන්නේ කුමන හාජාව ද යන්න තීරණය වූව ද ඩිනැම හාජාවක් එලදායී ලෙස ඉගෙන ගැනීමට අවශ්‍ය උපාංග සමඟ දරුවා උපත ලබයි. “ජනක ව්‍යාකරණය” (Generative Grammar) පිළිබඳ

අදහස ද මේ ඔස්සේ ඉදිරිපත් වූ අදහසකි. රට අනුව මුහුදු ප්‍රයාගාමී සහජයෙන් ම උරුම වන හාජාවෙන් විභ්වතාව හාජාවෙහි තීරවදා ව්‍යාකරණයට අදාළ රිති හැබුග්‍රැස් යි (Chomsky, 2002). හාජා උපාර්ශනයට අදාළ අංග සහජයෙන් ම මෙනිස් මොළයෙහි පවත්නා බැවින් අර්ථ ජනනය මෙන් ම අර්ථවෙබෝධය ද ඒ ඔස්සේ සිදු වන බව මෙම සංක්ලේෂය මගින් ඉස්මතු වේ.

වාක්‍යය සහ අර්ථවිවාරය සම්බන්ධයෙන් වොම්ස්කි ඉදිරිපත් කර ඇති වැදගත් ම සංක්ලේෂය වන්නේ “ජනක ප්‍රතියෝගන ව්‍යාකරණය” (Generative Transformational Grammar) පිළිබඳ අදහස සි (Chomsky, 2002). හාජා ක්‍රියාවලියේ ද ප්‍රධාන වශයෙන් සිදුවන සංස්ක්ධීය තුනකි.

1. හාජා නීත්පාදනය
2. ඉංජිය ගෙව්වර වීම
3. අර්ථවෙබෝධය

හාජාවෙන් නීත්පාදනයට පූර්වයෙන් සිදු වන්නේ සියිවිලි නීත්පාදනය සි. පසුව එය සම්පූර්ණ වාක්‍යයක්/වාගාලාපයක් බවට පත් වේ. වාක්‍යයක් ඉදිරිපත් කෙරෙනුයේ ගැඩිම අනුපිළිවෙළක් අනුව ය. වොම්ස්කිගේ විග්‍රහය අනුව හාජා නීත්පාදනය ආරම්භ වන්නේ වාක්‍ය මට්ටමින් ය. එහි පියවර තුනකි (Chomsky, 2002).

වාක්‍ය (syntax) → අර්ථය (semantics) → ගැඩි ඒකක (phonetics)

අර්ථවිවාරයෙහි දී වොම්ස්කි ප්‍රමාණවය ලබා දී ඇත්තේ “වාක්‍යය” වෙත බව මේ අනුව පැහැදිලි වේ. හාජාකයාගේ මනසෙහි ජනනය වන අර්ථ, හාජා නීත්පාදනයෙහි දී සම්පූර්ණ වාක්‍යයක්/වාගාලාපයක් බවට පත් වේ.

වාක්‍ය ව්‍යාකරණය සම්බන්ධයෙන් වොම්ස්කි ඉදිරිපත් කරන ජනක ප්‍රතියෝගන න්‍යාය අනුව මූලික වශයෙන් සිදු වන්නේ හාජාවක සම්මත ව්‍යුහයන් පිළිබඳ අන්තර් විකල්ප සංඛ්‍යාවක් නීත්පාදනය කිරීම සඳහා වාක්‍යයක සංරචක වෙනත් සංරචක සමග ආදේශ කිරීම සි. එහි ද ප්‍රධාන ව්‍යුහ දෙකක් වොම්ස්කි හඳුන්වා දෙයි (Chomsky, 2002).

1. Deep Structure – ගැඹුරු ව්‍යුහය
2. Surface Structure – මතුපිට ව්‍යුහය

වාක්‍ය ව්‍යාකරයෙහි දී කාලකයකුගේ මනසෙහි ඇති සැම වාක්‍යයකට ම යටින් ගැඹුරු ව්‍යුහයක් මෙන් ම මනෝඩිලික වාක්‍යකේයක් (mental lexicon) ඇති බව පැවසීම සම්බන්ධයෙන් වොම්ස්කි වඩාත් ප්‍රසිද්ධියක් උපුලයි. එය ඔහුගේ විශ්වීය ව්‍යාකරණය

පිළිබඳ අදහස හා සම්බන්ධ වේ. ටොම්ස්කි පවසන පරිදි, වාක්‍යයක් තේරුම් ගැනීමට වාක්‍යය පිළිබඳ එක් එක් වාග්‍යෙදූහා න්‍යමක මට්ටමේ විශ්ලේෂණවලට වඩා බොහෝ දේ අප දැන සිටිය යුතු ය. වාක්‍යය සැකකී ඇති පදිම හෝ වනවත් සම්බන්ධය (reference) සහ අර්ථය ද දැන සිටිය යුතු ය. වාක්‍යයක් තේරුම් ගැනීම සඳහා ස්වාධාවික ව ව්‍යාකරණය පමණක් මෙහි දී උපකාර වේ යි සි බලාපොරාත්තු විය නොහැකි අතර මෙම සංකල්ප අර්ථවාරය සඳහා ව්‍යුහය වන කරුණු සකසය (Chomsky, 2002). මෙහි දී ගැඹුරු ව්‍යුහයහි අර්ථවාරය (semantics) හා සම්බන්ධ අංග ද මත්‍යුහිට ව්‍යුහයෙහි පදික-ඁබිදයෝග විවාරය (Morpho-phonemic) හා සම්බන්ධ ආග ද අන්තර්ගත වේ. මනසේහි තැනුපත් ව පවත්නා සංක්ල්ප, සිතිවිලි, අදහස් සහ හාවයන් යනාදියෙන් සමන්විත අර්ථවාරාත්මක තලය ගැඹුරු ව්‍යුහය වන අතර වනවත් සමන්විත තලය එනම්, මූලික වශයෙන් හාජාව මත්‍යුහිට ව්‍යුහය යනු “ප්‍රකාශ කිරීමට අවශ්‍ය අර්ථය” වන අතර මත්‍යුහිට ව්‍යුහය යනු “හාජාවය වශයෙන් එය ප්‍රකාශ කරන ආකාරය” බව ටොම්ස්කිගේ පුළුල් ව්‍යුහය (Chomsky, 1979) අනුව දැක්විය හැකි ය. ව්‍යාකරණයක් වාක්‍ය විවාරාත්මක, අර්ථ විවාරාත්මක සහ ගැනීද විවාරාත්මක යන තෙයකාර අංගවලින් සමන්විත වන බවත්, අර්ථ විවාරාත්මක සහ ගැනීද විවාරාත්මක අංග මූලමතින් ම අර්ථකරනාත්මක අංග පමණක් වන අතර වාක්‍ය ව්‍යුහයන් ප්‍රත්‍යාවර්ති ලෙස උත්පාදනය (Regressive Generation) කිරීමේ දී එවා කිසිදු කාර්යයක් ඉටු නොකරන බවත් ටොම්ස්කිගේ අදහස සි (Chomsky, 1965). එසේ ම වාක්‍ය විවාරය පාදකයක් සහ ප්‍රතියෝගනාත්මක (Transformational) අංගයකින් සමන්විත වන බව ද ටොම්ස්කි මෙහි දී වැඩිදුරටත් පෙන්වා දෙයි. මෙහි දී පදනම නොහොත් පාදකය (base) ගැඹුරු ව්‍යුහ උත්පාදනය කරන අතර ගැඹුරු ව්‍යුහය අර්ථ විවාරය වෙත ප්‍රවේශ වී අර්ථවාරාත්මක අර්ථකරනයක් (සිම්පූර්ණ අර්ථයක්) ලබා ගැනීම සිදු සිදු කරයි. එය ප්‍රතියෝගන රිති (Transformational Rules) මතින් මත්‍යුහිට ව්‍යුහයක් බවත සිතියාගින් කෙරෙන අතර පසුව එය පදික-ඁබිදයෝග විවාරාත්මක රිති සිස්සේ අර්ථකරනය කිරීම ද සිදු වේ. මේ අනුව ව්‍යාකරණය මූලින් හාජාවේ සංදුරා වෙත අර්ථවාරාත්මක අර්ථකරන පැවැත්ම සිදු කරයි. මෙම සම්බන්ධය වෙත වාක්‍ය විවාරයෙහි ප්‍රතියෝගන රිති මතින් මැදිහත්වීම සිදු වේ. ප්‍රතියෝගන ව්‍යාකරණය පිළිබඳ ටොම්ස්කි ඉදිරිපත් කරන සාරාංශය එය සි (Chomsky, 1965). ප්‍රතියෝගන රිති පිළිබඳව ටොම්ස්කි පුළුල් ව්‍යුහයක් ඉදිරිපත් කර ඇති අතර, මූලික වශයෙන් ප්‍රතියෝගන රිති යනු හාජාත්මක ව නීත්පාදනය වන මූලික (පාදක) වාක්‍යයක (හෝ වාගාලාපයක්) ව්‍යුහය වශයෙන් විවිධ වෙනස්කම්වලට (විපරිණාමයන්ට) හාජනය කරමින්,

වෙනස් වූ අර්ථ දෙන වාක්‍ය සකසා ගැනීමේ ක්‍රියාවලිය සඳහා උපයුක්ත කොට ගනු ලබන රිති ලෙස හදුනා ගැනීම මෙහි දී ප්‍රමාණවත් වේ. ලොජ් කිරීම (deletion) නව අංග ඇතුළත් කිරීම (insertion) සහ පවත්නා අංග වලනය කිරීම (movement) එම ප්‍රතියෝගන රිතිවල මූලික අවස්ථා ලෙස මෙහි දී දැක්විය හැකි ය. ජනක ප්‍රතියෝගන ව්‍යාකරණය අනුව ගැඹුරු ව්‍යුහයෙහි සිට මත්‍යුහිට ව්‍යුහය දක්වා මෙම අංග විකාශනය වන ආකාරය ව්‍යුහ කොට දැක්වේ.

#### නිදුසුන:

පාදක වාක්‍යය - “කළු බල්ලා කුඩා කඩාගෙන මිදුලට පැන්නා”

S (Sentence) – (පාදක) වාක්‍යය

NP (Noun Phrase) – නාම පාදය

Pred.P (Predicative Phrase) – ප්‍රදිෂ්ට පාදය

Q1- විස්තාරකය 1

N1 – නාමපදය 1

Q2 – විස්තාරකය 2

VP (Verb Phrase) – ක්‍රියා පාදය

N2 – නාමපදය 2

Pl (participle) – කාදන්කය

N3 – නාමපදය 3 (විහක්ති ප්‍රත්‍යාගැන්වුණු)

V – ක්‍රියාපදය

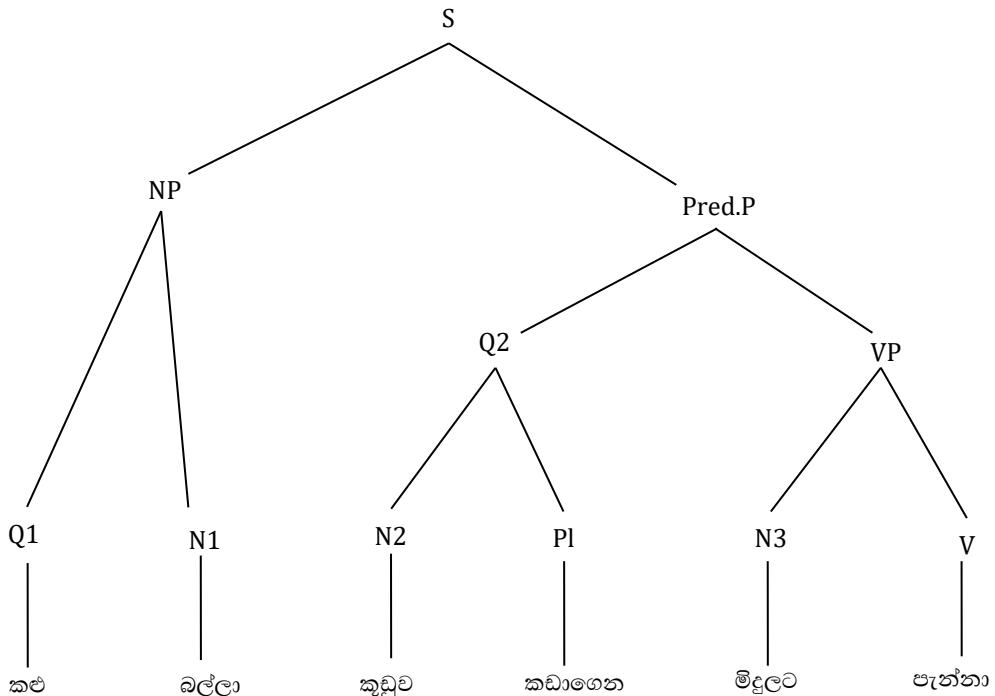
පාදක වාක්‍යයක් ගැඹුරු ව්‍යුහයෙහි සිට යෝජ්ක්ත අංග වෙත එනම්, මත්‍යුහිට ව්‍යුහය වෙත විකාශනය වීම රැක් සහෙනක් මගින් හදුනා ගත හැකි වේ (රුපසටහන 01).

මෙහි දී ඉහත සඳහන් වූ ප්‍රතියෝගන රිති හාවිත කරමින් “බල්ලා කුඩාවෙන් පැන්ලා මිදුලට දිවිවා” ආදි වශයෙන් පාදක වාක්‍යයක්, ව්‍යුහයිට වශයෙන් වෙනස් කරමින් විවිධ අර්ථ සහිත වාක්‍ය ගණනාවක් ප්‍රතියෝගනය කිරීමේ හැකියාව පවතී. අර්ථවාරය හා වාක්‍ය විවාරය සම්බන්ධයෙන් ටොම්ස්කි පුළුල් ව්‍යුහයක් මෙහි අදහසේහි ඉතා වැදගත් ම කරුණ වන්නේ හාජාවය නීත්පාදනයෙහි මෙන් ම අර්ථවාරයයෙහි ද මූලිකාංගය ලෙසින් වාක්‍යය සලකා කිවීම යි. අර්ථකාංග වශයෙන් වාක්‍යයක් ගැනීම ව්‍යුහය දක්වා විකාශනය කළ හැකි වූව ද අර්ථ නීත්පාදනයෙහි දී, අර්ථ සම්පූර්ණ වාක්‍යය සැලකිය යුතු බව ටොම්ස්කිගේ යෝජ්ක්ත අදහසේහි දී අර්ථය ගැනීමේ දී සහ අර්ථවාරයයෙහි දී, අර්ථය සම්පූර්ණ වාක්‍යය සැලකිය යුතු බව ටොම්ස්කිගේ යෝජ්ක්ත අදහසේහි දී අදහස්කම්වලට (විවිධ ප්‍රතියෝගනයෙහි දී) සහ පවත්නාවෙන් වෙනස්කම් කිරීම සඳහා (විවිධ අර්ථ ඇති වන පරිදි වාක්‍ය ව්‍යුහය වෙනස් කිරීම සඳහා වනවත් සඳහා) ව්‍යාකරණයෙහි අංග කුමානුකුල ව හාවිත කෙරෙන බව

වොමස්කිගේ විග්‍රහය ඔස්සේ පැහැදිලි වේ (Chomsky, 2002).

නුතන අර්ථවිචාරය සම්බන්ධයෙන් සිදු කෙරුණු යලෝක්ත විග්‍රහයට අනුව, අර්ථවිචාරයෙහි දී

භාෂාවේ අර්ථ ජනන ක්‍රියාවලිය හා භාෂාවේ ඇති අංග ඒ කෙරෙහි දායක වන ආකාරය මෙන් ම අර්ථ ජනනය සහ අර්ථවලෝකය යන ක්‍රියාවලි විෂයයෙහි මුළුප්‍රාග්‍රහණයෙහි මතෙක්මූලික සංස්කේෂණීය කරන්නේ කෙසේ ද යන්න අවධානයට ගැනෙන බව හඳුනා ගත හැකි ය.



**රුපසටහන 1.** පාදක වාක්‍යයක් ගැටුරු ව්‍යුහයෙහි සිට මතුපිට ව්‍යුහය වෙත විකාශනය වීම

### 3.2 ස්ථේටචාරය හා වාක්‍යයෙහි අර්ථප්‍රතිකිය

අර්ථ විචාරය හා සම්බන්ධයෙන් සලකා බැලීමේ දී තුතන අර්ථ විචාරය හා මැනැවීන් ගැලපෙන සේ ඉදිරිපත් ව ඇති න්‍යායයක් ලෙසින් ක්‍රි.ව.06 වැනි සියවෙසෙහි දී හර්තාහරි විසින් රඛනා කරන්නට යොදුණු “වාක්‍යපදිය” කානිලයෙහි එන අර්ථප්‍රතිකිය හා සම්බන්ධ විවරණය දැකවිය හැකි ය. එහි දී හර්තාහරි උපයුක්ත කොට ගෙන ඇති ඉතා වැදගත් සිද්ධාන්තයක් ලෙසින් “ස්ථේටචාරය” හඳුනා ගැනීමට හැකි වේ. වාක්‍යයෙහි අර්ථප්‍රතිකිය සම්බන්ධයෙන් විග්‍රහ කරනු ලිඛිත හර්තාහරින් ස්ථේටචාරය මැනැවීන් යොදා ගෙන්ත දී ස්ථේටචාරය නමැති මෙම වෛශේෂික න්‍යායය ඉන් පෙර සිට ම භාරිතය පොරාණාවිචාරයෙන් ගුණාත්මක කොට ගෙන සිටි බව පෙනී යයි. “ස්ථේටචාරයන” යන

යොදුම මුළුන් ම භාවිත කළේ, පාණිනීඩු ය (Behera, 2015). ඒ ස්වඹිය “අභ්‍යාභ්‍යායි” කානිලයෙහි දී ය. ඉන් අනතුරු ව සංස්කෘතයෙහි මහා නෙරුක්ත්‍යාවර්ය වන යාස්ක ස්වඹිය “නිරුක්ති” කානිලයෙහි දී ද මෙම යොදුම උපයුක්ත කොට ගෙන ඇත. සංග්‍රහ කර්තාවර ව්‍යාධීව ද ප්‍රාකාත දිවති සහ විකාත දිවති අතර වෙනස විග්‍රහ කිරීමේ දී ස්ථේටචාරය උපයුක්ත කොට ගෙන ඇත. එසේ ම කාන්‍යායන, පත්‍රක්‍රලී වැනි සංස්කෘත පාඨවරු ද හර්තාහරිට පෙර ස්ථේටචාරය සිද්ධාන්තය උපයුක්ත කොට ගත්ත (සෙනෙවිරත්න, 2005).

වාක්‍යපදිය ප්‍රාරම්භයෙහි දී ම හර්තාහරි සඳහන් කරනුයේ, “මුහුමන් වන සඳාකාලික ගබ්ද තත්ත්වය වන බවට පත් වී අර්ථ බවට පත්වන බව” සි.

අනාදිනිධන මූල්‍ය ගබඩතත්ත්ව යදාශරම් විවරතතේ 'රුහාවෙන ප්‍රතිඵා ජගතො යනා' (Pillai, 1971, p.01)

මෙහි දී හර්තාහරී පවසා ඇති පරිදි ප්‍රපාච ලෝකයේ සියලු දේහි මූලය වන්නේ මූලමන් හා සම වූ මෙම ගබඩ තත්ත්වය සි.

පැරණි ගබඩ ගාස්තුයට අනුව වචනයක ඇවස්ථා කිහිපයක් දැකගත හැකි ය. සංස්කෘත ගබඩ විද්‍යාවේ විශේෂ අයයක් වූ ස්ලේට්වාදය මේ අවස්ථා විශ්‍යය අනුව ඇති වූවකි (ගුනසිංහ, 1986). හර්තාහරීගේ යපේක්ත විශ්‍යයට අනුව "මූලමන්" හා සම වූ සඳඳාකාලික ගබඩ තත්ත්වය වන බවට පත් වී අර්ථ බවට පත් වන බව පැවසීම ඒ මත පිහිටා ගොඩනගු තරකයකි. ව්‍යාකරණ විභාගයෙහි දී අර්ථයෙන් වෙන් වූ ගබඩ වෙත අවධානය යොමු කිරීමේ අවකාශය පැවතුණ ද අර්ථයින් තොර වචනයක් හෝ වචනයින් තොර ව බිජිවන ඇර්ථයක් හෝ නොමැති බව, "දානය මූලමනින් ම හාඡාමය ගබඩ හා ඒකාත්මික ව පවති" යනුයෙන් හර්තාහරී ඉස්මතු කරයි.

න සො'ස්ති ප්‍රත්‍යායෝගා ලොකෙ ය: ගබඩානුගමාදාතෙ අනුවිද්ධීම් දානය සරවං ගබඩන හාසතෙ (Pillai, 1971, p.28)

අදහස : මෙමොව හාප්‍රාග තොර වූ අවබෝධයක් ලද නො හැකි ය. සියලු දානය බබලනුයේ හාප්‍රාග මගින් පත්‍රුරුවනු බෙන ආකාරයෙනි.

හර්තාහරී ඉදිරිපත් කරන වාක්‍යාගේ අර්ථප්‍රතිතිය හා සම්බන්ධ විශ්‍යය සඳහා ස්ලේට්ට සිද්ධාන්තය මූලික වී ඇත. ඒ පිළිබඳ අනුකූලික ව හදුනා ගැනීම මෙහි දී වැදගත් වේ.

'ස්ලේට්ට' යන්නෙහි නිරුක්තිය වශයෙන් 'ප්‍රප්‍රරා යාම' හෙවත් 'ස්ලේට්ටනය' යන අරුතින් යුතු 'ස්ස්ට්‍රේට්' ධානුව සැලකෙයි. මෙම ප්‍රකානියෙන් ම ප්‍රේට්ටක, ස්ලේට්ට(නි), ස්ලේට්ටා, ස්ස්ට්‍රේට් යනාදී පද රාජියක ම සිද්ධිය වෙයි. මෙම පද සංස්කෘත හාඡාවේ විවිධ, විවිත අර්ථයන්හි යෙදෙයි. ප්‍රස්ථානයට අදාළ අර්ථවිද්‍යාත්මක වට්නාකමින් යුතු 'ස්ලේට්ට' යන පදයේ සිද්ධිය පැහැදිලි කෙරෙන්නේ 'ස්ස්ට්‍රේට් කරනේ සංස්' යන සූත්‍රානුසාරයෙනි. 'ස්ස්ට්‍රේට්' යන ප්‍රකානිය ආකාර දෙකකින් විශ්‍ය කරනු ලැබේ තිබේ.

ස්ලේට්ටය එහි වාර්වෙශයික අරුතින් ගත් කළ, 'පිහිමක' නොහොත් 'බැබිලිමක' වශයෙන් අර්ථය හෙළි කරන්නේ ය යනු එක් ආකාරයක විශ්‍යයකි. හෙවත් ස්ලේට්ටය 'වාවක' යනුවෙන් හදුන්වනු ලැබිය හැකි ය.

'ස්ලේට්ටවාදය' නම් සාරස්ංග්‍රහයේ කර්තාහුත නාගේශභවට දක්වන අපුරින් ඒ මෙසේ ය. "තනු ස්ස්ටටටි ප්‍රකානන්' රේලා ටැන වාස්මර්දිති ස්ලේට්ටාවා, වාවක ඉති යාවත්." ස්ලේට්ටය වර්ණයන් මගින් ආවිර්ජවනය වන්නක් වශයෙන් විශ්‍ය කිරීම දෙවන ආකාරය සි. හෙවත් ස්ලේට්ටය එහි අර්ථප්‍රතිවාහක අරුතින් ගතහොත් තුදු වාර්වෙශයික සංඛ්‍යාවකට වඩා වැඩි යමක් නො වේ. සැරවදැරුණසංග්‍රහයෙහි දී මාධ්‍යවාර්යයන්හේ විවරණය නිස්පූනකි. "අප එව ස්ස්ටටහනෙන ව්‍යාජතෙ වර්ණෙනේ ස්ලේට්ටාවා වර්ණාකිව්‍යංගා, ස්ස්ටටටි ස්ස්ටටට්ටවත්සස්මාදරප ඉති ස්ලේට්ටාවා'ර්ථප්‍රකාශයක ඉති ස්ලේට්ටාවාවිදාරප්‍රමූලයයා නිරාභු...'" මෙම දෙවන ආකාරයේ නිර්වචනය ස්ලේට්ටවානින්ට බෙහෙවින් රැවී වූ බව පෙනේ (සෙනෙවිරත්න, 2005, 19).

නුතන අර්ථවිවාරය හා සමඟාත කළ හැකි මට්ටමේ දියුණු අර්ථ ප්‍රතිති විවරණයක් ඉදිරිපත් කළ හර්තාහරී විසින් දක්වා ඇති ඉතා වැදගත් අදහසක් වන්නේ අර්ථප්‍රතිතියෙහි ලා වාක්‍යය වාක්‍යයක් වශයෙන් ම නොහොත් සංඛ්‍යාතිත ඒකකයක් ලෙස මූලමනින් ම ගනු මිස, වාක්‍ය, පද ද වශයෙන් හෝ පද වර්ණ වශයෙන් හෝ වර්ණ-වර්ණවය (=ගබඩ) වශයෙන් හෝ වූහියි ය ව බණ්ඩිනය කළ නො හැකි බව සි.

පදේ න වර්ණ විද්‍යන්තෙ වර්ණෙෂ්වවයා න ව වාක්‍යාත් පදානාමත්තාත්ම ප්‍රවිච්චිකා න කළවන (Pillai, 1971, p.15)

හර්තාහරී මෙහි දී මතු කොට දක්වන මූලික අදහස වන්නේ වාක්‍යය වූ කළ හාඡාවේ වැදගත් ම ඒකකය වන අතර හාඡාවේ සෙසු කුඩා කොටස්වලට අඩු අවධානයක් ලැබිය යුතු බව සි. මෙම තරකය වාර්විදා විෂයයෙහි ලා ඉතා එලදායී ප්‍රකාශයක් වන අතර වර්තමාන වාර්විද්‍යායියන්ගේ අවධානය ද රට ලැබිය යුතු බව තුතන වාර්විද්‍යායියන්ගේ මතය සි (De Silva, 1964). මේ අනුව හර්තාහරී අර්ථප්‍රතිතිය හා සම්බන්ධයෙන් සැලකා බෙන, හාඡාවේ මූලික ම හා වැදගත් ම ඒකකය වන්නේ වාක්‍යය සි. එනම්, වාක්‍යයක් ගොඩනගීමේ දී හාඡාවේ කෙවල අවයව එක් විම සිදු වූව ද හාප්‍රාග අර්ථප්‍රාදුහ්‍යනයය සිදු වන්නේ වාක්‍යය කේවල අවයව වෙන් වශයෙන් ගැනීමෙන් නොව, සමස්ත වාක්‍යය ම ගුවනුය කොට අවබෝධ කොට ගැනීමෙනි. එනම්, වාක්‍යයෙහි කේවල අවයවල මනා වූ ගැලීම් ඔස්සේ ගොඩනගුණු අදාළ ප්‍රකාශයෙහි සමස්ත හැගීම ගුහනය කොට ගැනීම අර්ථාවබෝධයෙහි දී සිදු වේ. වාක්‍ය විවාරය සම්බන්ධයෙන් ටොමස්කි දැක්වන අදහස අනුව ද පදක-ගබඩයේමලය අංග පුදෙක් අර්ථකරන වශයෙන් වැදගත් වන අවස්ථා වේ (Chomsky, 1965). අර්ථවිවාරය සඳහා පාදක වන්නේ වාක්‍යය සි. කෙසේ වූව ද වාක්‍යයක්

ගොඩනැගීමට හාජාමය අවයව අනවශ්‍ය බව ඉත් අදහස් නො වේ.

ස්ථේර්ටය සම්බන්ධයෙන් සෙසු හාරතීය තත්ත්වයෙන් විසින් විශ්‍රාශ කොට ඇති ආකාරය සම්බන්ධයෙන් ද මෙහි දී දළ වශයෙන් කියුවීමක් සිදු කොට ගැනීම වැදගත් වේ. කෙවල ගබ්දයක් (වර්ණ) හඳුන්වනු විශිෂ්ට පවා “පතක්ෂ්පලී” ස්ථේර්ටයන්න යෙදයි. ස්ථේර්ටය යනු, පතක්ෂ්පලීය මතයට අනුකූල ව දක්වනාත්, කෙවල වර්ණයක් වශයෙන් හෝ, ගබ්ද ඒකක පර්මිජාවක් ලෙස විශ්ලේෂණය කරනු ලැබේය හැකි වර්ණ සම්ඳායක් වශයෙන් හෝ ගැනෙන ගබ්ද ඒකකයක් බව පෙනේ. ස්ථේර්ටයේ සාමාන්‍යයෙන් නිශ්චිත විශාලත්වයක් ඇත (සෙනෙවිරත්න, 2005). පාණිනී ස්ථේර්ටය පිළිබඳ ව දක්වන්නේ, අර්ථය දරුන්නා වූ අභේද්‍ය, කෙවල වාක්‍ය සංයුද්‍යක් වශයෙන් නොව, ස්ථාවර ගබ්ද ඒකකයක් වශයෙනි. මේ අනුව හාජාව සම්බන්ධයෙන් සලකා බැඳීමේ දී ස්ථේර්ටය යනුයෙන් සරල ව හඳුනා ගත හැකි වනුයේ අර්ථවාහක ගුණයෙන් යුතුක් වූ කිසියම් වාචිමය සංයුද්‍යක් බව පැහැදිලි වේ. හාජාකාය විසින් උච්චවාරණය කරනු ලබන හාජාමය ගබ්ද හෝ වාක්‍ය හෝ වාගාලාප හෝ වශයෙන් එන කුරුකින් ව්‍යව ද ග්‍රාවකය වෙත අර්ථවාහකමය කාර්යය ඉටු කරනුයේ ස්ථේර්ට විසින් වන අතර හාජාන ක්‍රියාවලියෙන් දී සිදු වන්නේ එවැනි ස්ථේර්ටන යාන්ත්‍රණයෙන් ක්‍රියාත්මක වීමෙන් ස්ථේර්ටනයට නොහොත් පිළිරිම හෝ උදෑදීප්තියට පත් වන්නා වූ මෙම අර්ථවාහක, අනුමත්මක අංශ පර්මිජාව ග්‍රාවකයාගේ මෙන්ඡේයෙහි තැන්පත් ව සැණුයෙන් මූළුකුරා යැමෙන් අර්ථට වෛද්‍ය සායිද්ධ වීම සි. හාජාන ගබ්ද ගිස්සේ අර්ථ රෙගෙන යන අර්ථවාහක අංශ වන ස්ථේර්ට, ග්‍රාවකයාගේ මෙනසෙහි තැන්පත් ව මූළුකුරා ගොස අර්ථප්‍රතිතිය සිදු කරයි. එබැවින් මෙය රොඩික ක්‍රියාවලියක් බවත්, අර්ථ සංජානය පිළිබඳ මෙවැනි සංකිරණ වූ ක්‍රියාවලියක් මේ සියවස් ගෙන්කාවට පෙරෙනුව විසු පුරුෂ හාජායිය වනු අතර අර්ථය ගෙන දෙන්නා වූ අර්ථවාහකයා වේ. ගර්තාහරිට අනුව 'ගබ්ද' සහ 'අර්ථ' යනු හාජාවේ වෙන් වන ප්‍රතිත්‍යා ඒකක දෙකකි. 'අර්ථ' (ග්‍රහණය කරනු ලබන් දෙය) යනු අර්ථය හෝ අර්ථවාරාත්මක අන්තර්ගතය වන අතර, අර්ථය දරන 'ගබ්ද' යනු වාගාලාපයෙහි යටින් පවත්නා ව්‍යුහය සි. ඒ අනුව ගර්තාහරිගේ විශ්‍රාශ පිළිබඳ සැණුයෙහි අන්තර්ගත මූලික සාර්වක තුනක් හඳුනා ගත හැකි ය (Karunaratne, 1985).

පිළිබඳ සික්ෂාවට අයත් අදහස් තුනක් ඉදිරිපත් කරයි. ඒ මෙසේ සි.

1. වාක්‍යය වූ කලී අභේද්‍ය (indivisible) ඒකකයකි
2. වාක්‍යය, පොදු (generic) හෝ විශ්වීය (universal) අර්ථයක් නියෝජනය කරයි (ජාති)
3. වාක්‍යය, මත්‍යමූලික සංකල්පයකි (Karunaratne, 1985, p.57).

හර්තාහරි දක්වන පරිදි මැනාවින් සකස් වූත්තු, ප්‍රාමාණික වාගාලාපයක සියලු වාක්‍යවාරාත්මක හා අර්ථවාරාත්මක තත්ත්ව ස්ථේර්ටයෙහි අන්තර්ගත වේ. “පක්ෂීයෙකුගේ හෝ වෘත්තායයක හෝ මතා සැකසුම පිළිබෙළින් බිත්තරයෙහි හෝ බිජයෙහි ජාති ලක්ෂණය වනවා සේ ම, වාගාලාපයක හොඳින් සැකසුණු හවුන්ත්වයන් ස්ථේර්ට තුළ ඇති අතර, එබැවින් එය උත්පාදකත්වයෙන් යුතුක් වේ” (Karunaratne, 1985, p.58). චොමස්ති (2006) පවසන පරිදි ද පැම හාජාවකට ම පෙදු වූ විශ්වීය ව්‍යාකරණයක් ඇත. චොමස්තිට සියවස් ගණනකට පෙර, උපනිජ්ධී ආලෝකය ද ලද ගර්තාහරිට අනුව වාක්‍යය පොදු, විශ්වීය අර්ථයක් නියෝජනය කරයි.

ස්ථේර්ටයෙහි සියලු වාක්‍යවාරාත්මක හා අර්ථවාරාත්මක කරුණු අන්තර්ගත ව්‍යව ද එය වාගාලාපයන්හි අර්ථය නොව, අපරෝක්ත ව අර්ථය ගෙන දෙන්නා වූ අර්ථවාහකයා වේ. ගර්තාහරිට අනුව 'ගබ්ද' සහ 'අර්ථ' යනු හාජාවේ වෙන් වන ප්‍රතිත්‍යා ඒකක දෙකකි. 'අර්ථ' (ග්‍රහණය කරනු ලබන් දෙය) යනු අර්ථය හෝ අර්ථවාරාත්මක අන්තර්ගතය වන අතර, අර්ථය දරන 'ගබ්ද' යනු වාගාලාපයෙහි යටින් පවත්නා ව්‍යුහය සි. ඒ අනුව ගර්තාහරිගේ විශ්‍රාශ පිළිබඳ සැණුසේ හාජාවේ අන්තර්ගත මූලික සාර්වක තුනක් හඳුනා ගත හැකි ය (Karunaratne, 1985).

1. අර්ථ - අර්ථය නොහොත් අර්ථවාරාත්මක අන්තර්ගතය
2. ගබ්ද - මත්‍යමූලින් යට පවත්නා ව්‍යුහය
3. ධිවති - ගබ්ද විද්‍යාත්මක ව්‍යුහය

මෙකි සංකල්ප අතර පවත්නා වූ සම්බන්ධය දෙයාකාර වේ.

1. 'අර්ථ' සහ 'ගබ්ද' යනු පිළිබෙළින් 'වාච්‍ය' සහ 'වාචක' වේ. එනම්, 'වාචකය' සහ 'වාචකය' (conveyed and the conveyer) වේ.
2. 'ගබ්ද' සහ 'ධිවති' යනු පිළිබෙළින් 'ව්‍යුහය' සහ 'ව්‍යුහයක' වේ. එනම්, 'ප්‍රකට වන දෙය' සහ 'ප්‍රකට කරන්නා' (revealed and the revealer) වේ.

අර්ථය නොහොත් අර්ථවාරාත්මක අන්තර්ගතය සහ යටිපෙළ ව්‍යුහය අතර සම්බන්ධය ගර්තාහරි විසින්

විශේෂීකරණය කරන ලද්දක් නො වේ. එහෙත් පාශ්චීය ගබඳවිද්‍යාත්මක ව්‍යුහය මත ස්ථේට්ට අනුරුපණය (සිතුවම්) වන්නේ කෙසේ ද යන්න පිළිබඳ හෙතෙම ප්‍රාමාණික විවරණයක් සැපිමෙට සමත් ව තිබේ.

ස්ථේට්ට යන්න සිතුවමිකරුවෙකුගේ මනසහි ඒකාත්මික ව ප්‍රත්‍යක්ෂ වූ සිතුවමක් වැනි ය. ඔහු මෙය සිතුවම කිරීම නිශ්චිත ලක්ෂ්‍යයකින් ආරම්භ කොට එක්තරා අනුමිලිවෙළකට විවෘත සම්පූර්ණ කිරීමට යොමු වේ. මෙහි දී පළමු අදියරය සහ අවසාන අදියරය අතර අදියර ගණනාවක් පවතී. සිතුවම පිළිගත හැකි ලෙසින් සම්පූර්ණ ව, මතා ව තීමැවෙනුයේ අවසන් අදියරය ද අවසන් වූ පසු ව පමණි. අතරමදී අදියරයන්, ඒකිය ව වටහා ගැශෙන මූල් සිතුවමට හෝ අවසන් අදියරය තීම වීමෙහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙසින් ඇති ව්‍යුණු ආවසානික එළයට අයත් නො වන අතර, මෙම අතරමදී අදියරයන් අප්‍රකාශ (Inexpressible) වේ. (Karunaratne, 1985, p.57)

මේ හා සමාන තිද්සුනක් අසුළුරින් මෙකි සායිද්ධීය අවබෝධ කොට ගත හැකි ය. කිරී, මුදුවන ලද කිරී බවට පත්වීමේ ක්‍රියාවලිය මෙන් ම බේජයක් ගසක් බවට පත්වීමේ ක්‍රියාවලිය ද අදියර ගණනාවක් දී සිදු වන්නකි. ස්ථේට්ට, ධිවති මත අනුරුපණය වීමේ ක්‍රියාවලිය ද මේ හා සමාන ය. ස්ථේට්ටයෙන් ධිවති අනාවරණය කෙරෙන එක් නිශ්චිත පිළිවෙළක් ඇතේ. එ දෙක අතර පවත්නා අදියරයන් අප්‍රකාශය නොහොත් භර්තාහරී පවසන පරිදි “අනුපාබෝධ” වේ. ඒවා ස්ථේට්ට හෝ ධිවති හෝ නොවන නමුත් යලෝක්තික ව දැක්වුණු කිරී මිදෙන තත්ත්වයට පත්වීමේ සායිද්ධීයයි දී මෙන් අතරමදී පරිණාමයන්ට හාජනය වන තත්ත්ව වේ. මෙසේ අනුකූලික පිළිවෙළකට නිති මාලාවක් යෙදීමෙහි ප්‍රතිඵල වන අතරමදී පරිණාමයන් නොහොත් අදියරයන් සහ එක් එක් ව්‍යුත්පන්න ව්‍යුහය (ආවසානික එළය) කුමයෙන් එහි මුළුමිට ව්‍යුහය ලෙස පරිණාමනය වීම යනු එහි අවසාන අවබෝධය වන ගබඳ ව්‍යුහය වෙත පැමිණීමට උපකාරී වන උපකරණයකි. මේ අනුව “වාක්‍යවල යටි ව්‍යුහය වන ස්ථේට්ට, නිශ්චිත අනුමිලිවෙළකට යොදන ව්‍යුහය නිශ්චිත අනුරුපණ සම්ඟයක් (භර්තාහරී පවසන ආවාත්තින්) අනුව මුළුමිට ව්‍යුහයට අනුරුපණය (Transformation) වේ” (Karunaratne, 1985, p59) යැයි උපකාල්පනය කිරීම සාධාරණ ය. ස්ථේට්ට යන්න කිසියම් හාජාවක සියලු අර්ථවත් වාගාලාපයන්ට යටින් පවත්නා වශයිද්‍යාත්මක එකකය වන අතර ම එය කිසියම් හාජාවක ගබඳවිද්‍යාත්මක ව්‍යුහය මුළුන් නිරුපණය කෙරෙන බවට වන මුළුක අදහස සියීන් ස්ථේට්ට වේ. මෙන් ඉහත දී විශ්‍ය කරන ලද වොම්ස්කිගේ ජනක ප්‍රතියෝගන

ව්‍යුහය වෙත ප්‍රතියෝගනය නොහොත් අනුරුපණය වීමේ සායිද්ධීය, එහෙම වාක්‍යයක් එහි අර්ථය සමග වාක්‍යයක් ලෙස ගුණය කරගැනීමේ ක්‍රියාවලිය හා යලෝක්ත අදහස සම්පාත වන බව පෙනී යයි. කෙසේ වූව ද භර්තාහරීගේ “ධිවති” සංක්ල්පය ඔස්සේ පැහැදිලි වන්නේ ස්ථේට්ටවාදය මගින් අර්ථවාරය ඇතුළු හාජාවේ ව්‍යුහයෙහි ගැශ්‍රිතුනම අඩවි පවා ස්ථේට්ට වී ඇති බව යි.

### 3.3 හාජාවෙහි සංරච්චතුය (Three Components of Language)

භර්තාහරී හාජාව (වාචි) ස්තර තුනකට බෙදා දක්වා ඇත (Karunaratne, 1985).

1. ප්‍රගත්ති - දකිනා දෙය. මෙහි දී හාජාවය සහ වින්තනය අතර වෙනසක් නැත. පුද් හාජාවනය යි.
2. මධ්‍යමා - අතරමදී දෙය. එනම්, ගබඳ විද්‍යාත්මක සංස්ථීතිය වශයෙන් පවත්නා වාගාලාපය යි. මධ්‍යමා යනු කිසියම් ප්‍රකාශයක ව්‍යුත්පන්තියෙහි මානසික පරිවර්තනයට සමාන, එක් වියෙමින අනුමිලිවෙළකට පෙනෙන අතරමදී අවධි සම්ඟයකි.
3. වෙබල්රි - ප්‍රකාශිත දෙය. එනම්, හාජාකයා උවිටානය කරන හා ඉවකායට ඉවත්ය වන සැබු ගබඳ රාජිය යි. පදිමයන්ගේ අනුකූලික රටාවතින් පුතු වන “ආනුපූර්වීනිතා” (Successive Morphemes of an Expression) ප්‍රකාශන මිට අයත් වේ.

භර්තාහරී හාජාවේ මූලික එකකය ලෙස සලකන්නේ වාක්‍යය යි. විශ්‍යන්මක වශයෙන් ගබඳ, පද, වාක්‍ය ලෙස ප්‍රධාන ස්තර තුයක හා එවාට අයන් අනුස්ථාවලින් හාජාව සමන්වීම වූව ද භර්තාහරීගේ හාජාවය දරුණයට අනුව එම එකකය සියලුල ම නිත්‍ය වන අතර, ප්‍රාථමික (මූලික) එකකය වන්නේ ව්‍යුහය යි. එය අර්ථය මූලික පුවතිය ඇත්තේ හැකි නොමැති කළේ, එම පදය සඳහා ආකාචිස්සාවක් නොමැති යම් අරුතක් වේ ද එම අර්ථය වාක්‍යයක් සංඛ්‍යාකාරක වාක්‍යය ඇත්තේ එක ම පදයක් පෙනෙනු ඉදින් කෙළවල ගබඳමයක් වූව කිසියම් මතා වූ අරුතක් පවසන්නේ නම් එය පදයක් වන්නේ ය” (සෙනෙවිරත්න, 2005, 32).

වාක්‍යාර්ථය අවබෝධ කොට ගත හැකි කුම කිහිපයක් හඳුනා ගත හැකි ය (සෙනෙවිරත්න, 2005).

1. පදයන්ගේ සාමාන්‍ය අර්ථයේ ඒකාබද්ධතාවක් (සංසර්ග) වශයෙන්
2. පදගත්තාර්ථයට අමතර ව ලැබෙන්නා වූ අරුතක් (ආයික) වශයෙන්
3. අදහස් නො කරන ලද වස්තු ස්ථේට්ට වන්නේ වූ විශේදනයක් (අපෝහ්, ගේද) වශයෙන්

4. සම්බන්ධය පිහිටුවීමක් (සම්බන්ධ) වශයෙන්
5. පොදු අර්ථ සහිත පද (සාමාන්‍ය), විශේෂ අරුත් (විඩිඡේට්) සමග එක් කරන්නා වූ සම්බන්ධයක් වශයෙන්
6. ක්‍රියාපදයෙහි සංඝිත වූ ද වාක්‍යය සතු අවධාරණයෙන් අරුත් විසින් වෙසෙසන ලද්දා වූ ද කාර්යය (විඩිඡේට්කියා) වශයෙන්

මේ ආකාරයෙන්, හරකාහරි දක්වන හාජාව පිළිබඳ දේශනයට අනුව වාක්‍යාර්ථය සුබෝධනය වීම යනු ස්කේනක වූව ද සංකීර්ණ වූ ක්‍රියාවලියක් බව පැහැදිලි වේ.

ස්කේන්ට්ටය පිළිබඳ විශ්‍රාශ කරන හරකාහරි ප්‍රවසන්නේ, ස්කේන්ට්ටය සමන්විත වනුයේ විවිධ හාජාන්ස්ජිය, එවාට අදාළ වූ කරන ගැටීම් හා වෙන්වීම් මගින් නිපදවනු ලබන ගබඳෝව්වාරණයන්ගෙනි. හෙතෙම මෙම අදහස මෙසේ ගෙන එයි.

යා සංයෝගිනාගාහ්‍යාං කරමෙනුපැජන්තතෙ  
ස ස්කේන්ට්ටය ගබඳඹා: ගබඳ  
ධිවනයා'මෙනාරුදාහ්තා: (Pillai, 1971, p.61)

මෙහි දී හාජාකයා විසින් තිපදවනු ලබන ගබඳ ස්කේනයකින් අන්තර්ධාන වූව ද මූල් ගබඳයන්ගේ පරාවර්තනය ලෙසින් පැහැදිලි යන ඒවා අනෙක් ගබඳ තිපදවනු පිළිස ද හේතුකාරක වේ. ස්කේන්ට්ටය විසින් තිපදවනු ලබන මෙම අප්‍රධාන ගබඳ "ධිවනි" ලෙස හැඳින්වේ. ස්කේන්ට්ටවාදයෙන් ලද ආලෝකය මස්සේ "ධිවනිවාදය" ඉදිරිපත් කරන ආනන්දවර්ධන "ධිවනිය" අර්ථ දක්වනුයේ මෙසේ ය.

යානුරාථ්: ගබඳා වා  
තමර්මලුපසර්ජනීකාතස්වාරපාලු  
ව්‍යව්‍යාක්ත් කාව්‍යාච්‍යා: ස දිවනිරිති සූරින්: කරීන්:  
(සේනානායක, 1969, 523)

අර්ථය : යමිනිසි රවනයක ගබඳය හෝ අර්ථය අප්‍රධාන වශයෙන් පෙනී සිටිමින් ව්‍යාංගාර්ථයක් පැහැදිලි කරයි ද එය සූරින් විසින් දිවනිය යැයි

හාජාකයා තිපදවන ගබඳ පිළිබඳ ව හරකාහරිගේ යමේක්ත විශ්‍රාශ මස්සේ පැහැදිලි වනුයේ ස්කේන්ට්ටවාදයෙහි දී ගබඳ මූලික කාර්යභාරයක් ඉටු කරන බව යි. ස්කේන්ට්ටය අනාවරණය වනුයේ නොහොත් අවබෝධ වනුයේ තිශේෂ අනුමුලයක් සහිත ව තිපදවන අඛණ්ඩ ගබඳ සන්නත්තියක් මගිනි. හාජාකයා විසින් උව්වාරණය කරනු ලබන සැම ගබඳයක් ම පදයේ හෝ වාක්‍යයේ ස්කේන්ට්ටය ප්‍රකාශ කරනු පිළිස උපකාරී වේ. ගබඳ තුමයෙන් වැඩිහිටි මෙම ස්කේන්ට්ටය සම්පූර්ණයෙන් ම වටහාගැනීමට හා සිහියේ තබා ගැනීමට හැකි වේ. එය අවසන් වර දී මුදු ටර්ට් වටහා හොඳින් එය සිදු කළ භැකි ය. මේ ආකාරයට බොහෝ වාරයක් මනා සිහියකින් යුතු ව කියවන විට මින් පෙර කියැවීම්වල දී ලද වටහාගැනීම්වල සහාය ද ඇති ව අවසාන කියැවීම් දී එම ශ්ලේෂකය සම්පූර්ණයෙන් ම වටහාගැනීමට හා සිහියේ තබා ගැනීමට හැකි වේ. එය අවසන් වර දී සියැවීම් සන්නත්තියක ප්‍රතිඵලයක් පමණක් නො වේ. කියැවීම් සන්නත්තියක ප්‍රතිඵලයක්. සිතුවමක් තිර්මාණය කිරීම අවසන් පින්සල් පහරයි ප්‍රතිඵලය නො වේ; අදියර ගණනාවක අනුතුම්ක ප්‍රතිඵලයකි. එහෙත් අවසන් එලය උදෙසා එම සියලු අදියර එක ම ව්‍යුහයක් ලෙසින් මිස කේවල වශයෙන් දේශනය වීම සිදු නො වේ. අප වෙත දේශනය වනුයේ සිතුවමහි සමස්තය මිස එක් එක් පැන්සල් ඉර හෝ පින්සල් පහර හෝ තති තති වරණය නො වේ. අර්ථප්‍රතිඵියෙහි ද ද වාක්‍යය නමැති අඛණ්ඩ ගබඳ සන්නත්තියෙහි අනුතුම්ක ඕව්‍යනය කිරීම මස්සේ සමස්ත අර්ථය මනසෙහි බැබලීම සිදු වන බව මේ අනුව පැහැදිලි වේ.

තිර්මාණය කිරීම පිළිබඳ තිද්දුණය මෙහි ද නැවත සිභාපත් කොට ගත හැකි ය. පිළිවෙළින් එම ගබඳ වැඩිහිටින් පැමිණ අවසානයේ දී ස්කේන්ට්ටයෙහි කුටප්‍රාප්‍රතිය සනිටුවන් වනුයේ අවසන් ගබඳයෙනි. මෙය හරකාහරි පහත පරිදි පෙන්වා ද ඇත.

නාදෙදාහිතවිජායාමන්තෙනා ධිවනිනා සහ ආවාත්තිප්‍රජාකායා මුද්ධේඛ ගබඳා'වධාර්යතෙ (Pillai, 1971, p.19)

අවසන් ගබඳය මගින් පදය ග්‍රාවකයාගේ මනසෙහි ග්‍රහණයට ලක් කෙරේ. ගබඳ විසින් බිජය ව්‍යුරුනු ලබන අතර එකිනෙකින් මුළුකුරා යැවීම සිදු කරනුයේ ගබඳ උව්වාරණය කෙරෙන අනුමුලය (ආවාත්ති) විසින්. අවසන් ගබඳය සමග පරිජායයට පත් අවසන් හැකිමෙන් අර්ථප්‍රතිඵිය සිදු වේ.

ස්කේන්ට්ටය අවබෝධ වීම සම්බන්ධයෙන් හරකාහරි දක්වන තවත් පැහැදිලි කිරීමක් පහත පරිදි හදුනා ගත හැකි ය.

යානුනුවාකා: ග්ලොකො වා සොස්ත්ව්මුපගවිජති ආවාත්තායා නා තු ස ගුන්ප්‍ර ප්‍රත්‍යාවන්ති තිරුප්‍රාන් (Pillai, 1971, p.18)

මෙම විශ්‍රාශය අනුව, ස්කේනයක් කිසියම් ග්ලෝකයක් මතක තබා ගැනීම සඳහා කිහිප වරක් ම එය කියවයි. පළමු වරට කියැවීමේ දී ලබා ගත් අවබෝධයට හා මතකයට වඩා මදක් වැඩිපුර ඔහු දෙවැනිවර කියැවීමේ දී එය වටහා ගති; මතක තබා ගති. තෙවැනි වර දී මුදු ටර්ට් වටක් වටහා හොඳින් එය සිදු කළ භැකි ය. මේ ආකාරයට බොහෝ වාරයක් මනා සිහියකින් යුතු ව කියවන විට මින් පෙර කියැවීම්වල දී ලද වටහාගැනීම්වල සහාය ද ඇති ව අවසාන කියැවීම් දී එම ශ්ලේෂකය සම්පූර්ණයෙන් ම වටහාගැනීමට හා සිහියේ තබා ගැනීමට හැකි වේ. එය අවසන් වර දී සියැවීම් ප්‍රතිඵලයක් පමණක් නො වේ. කියැවීම් සන්නත්තියක ප්‍රතිඵලයකි. සිතුවමක් තිර්මාණය කිරීම අවසන් පින්සල් පහරයි ප්‍රතිඵලය නො වේ; අදියර ගණනාවක අනුතුම්ක ප්‍රතිඵලයකි. එහෙත් අවසන් එලය උදෙසා එම සියලු අදියර එක ම ව්‍යුහයක් ලෙසින් මිස කේවල වශයෙන් දේශනය වීම සිදු නො වේ. අප වෙත දේශනය වනුයේ සිතුවමහි සමස්තය මිස එක් එක් පැන්සල් ඉර හෝ පින්සල් පහර හෝ තති තති වරණය නො වේ. අර්ථප්‍රතිඵියෙහි ද ද වාක්‍යය නමැති අඛණ්ඩ ගබඳ සන්නත්තියෙහි අනුතුම්ක ඕව්‍යනය කිරීම මින් සමස්ත අර්ථය මනසෙහි බැබලීම සිදු වන බව මේ අනුව පැහැදිලි වේ.

ස්කේන්ට් මුලික වශයෙන් වර්ග අවකි (Brough, 1951, pp. 42-43).

1. වරණස්කේන්ට්ට
2. පදස්කේන්ට්ට

3. වාක්‍යස්ථේරීට
4. අඛණ්ඩස්ථේරීට
5. අඛණ්ඩවාක්‍යස්ථේරීට
6. වර්ණජාතිස්ථේරීට
7. පදජාතිස්ථේරීට
8. වාක්‍යජාතිස්ථේරීට

හර්තාහරි මේ අනුරින් උත්තම කොට සලකා අදහනුයේ “අඛණ්ඩවාක්‍යස්ථේරීටය” යි. “ස්ථේරීටය අභේද්‍ය, අනවයේ, සමාජිත ඒකකයක වශයෙන් ගත් හෙයින් ද සමස්ත ප්‍රකාශනය ම ස්ථේරීටය වශයෙන් ගත යුතු ය යන කළුපනාව කරණ කොට ගෙන ද ස්ථේරීටය පිළිබඳ මූල්‍ය දැරුණය ‘අඛණ්ඩවාක්‍යස්ථේරීට’ ලෙසින් තම් කිරීම පුදුසු ය” (සෙනෙරිත්තන, 2005, 45).

වර්ණස්ථේරීට: සැම වර්ණයක් ම ස්ථේරීටයක් වන බව මෙයින් අදහස් වේ. කිසියම් ප්‍රකාශනයක් හෝ ප්‍රතිඵලයක් තනාලන වර්ණයක් හෝ වර්ණ ‘ස්ථේරීට’ වශයෙන් සැලකීම වර්ණස්ථේරීටවාදයේ දී සිදු වේ.

පදස්ථේරීට: නිශ්චිත අනුකූලයක් සහිත වර්ණ සහ්තතිය විසින් අර්ථය ගෙන දෙනු ලබන බව පිළිගැනීම හෙයින් වර්ණ සුමුව්‍යාචින් තැනෙන පදය ද අර්ථවාහි ලෙස සැලකීම පදස්ථේරීටයෙහි දී සිදු වේ.

වාක්‍යස්ථේරීට: සමස්ත වාක්‍යය ම කිසිදු විසේදුනයකින් තොර ව අර්ථවන් ඒකකය ලෙසින් සැලකීම මෙහි දී සිදු වේ.

ජාතිස්ථේරීට: ව්‍යක්ති වශයෙන් වස්තු වෙන් වෙන් ව ගැනීමට වඩා ජාති වශයෙන් ගැනීම මෙහි දී සිදු වේ. එනම්, වස්තුන්ගේ පෙළු ගණ-ලක්ෂණ තොරාහාන් සාමාන්‍යයන් හඳුනාගැනීම යි. භාරිතය උපනිෂද් දැරුණයෙහි ජාත්‍යේශ්‍ය උපනිෂද්හි දැක්වෙන “‘සියල්ල වනාහි ව්‍යුහන් ය - සර්වං බුදු ඉදා ව්‍යුහම්’” (කම්පන්, 1963, 56) යන අදහස මැනැවීන් ඉස්මතු කිරීම මෙහි දී සිදු වූ බවක් පෙනී යයි.

අඛණ්ඩස්ථේරීට: ‘අඛණ්ඩපදස්ථේරීටය’ හා ‘අඛණ්ඩවාක්‍යස්ථේරීටය’ ඉදිරිපත් වූවේ පිළිවෙළින් පදය හා වාක්‍යය, අභේද්‍ය-අඛණ්ඩ ඒකකයකි යන මතය පදනම් කොට ගෙන ය. මින් ඉහත දී ද දැක්වුණු පරිදි හර්තාහරි අඛණ්ඩවාක්‍යස්ථේරීටය ම ස්ථේරීටය ලෙසින් සලකා ඇති බව පෙනී යයි. හර්තාහරි පවසන පරිදි පදයක් ප්‍රකාශි, ප්‍රත්‍ය ආදි අවයවයන්ට බෙදා දැක්වෙන්නේ භුදෙක් ම අධ්‍යයන පරමාර්ථයන් පමණකි. වාක්‍යපද්‍යයෙහි එන පහත සඳහන අනුව එසේ ඉගෙන ගනනා පුහුන්න්ගේ ප්‍රයෝගනය පිණිස පවතනා මාරුගයක් වශයෙන් අර්ථය ජනනය කෙරෙන ඒකක එලස පවතනා බව කියුවේ.

උපායා: දික්ෂමානානාං බාලානාමුපලාලනාං

අසතොන් වර්ත්මනි ස්ථේරීටවා තත් සත්‍යං සම්හතෙ (Pillai, 1971, p.91)

මේ අනුව පැහැදිලි වන්නේ අර්ථවාහක පද්ධතියක් ලෙසින් සැලකීමේ දී එහි මූලික ඒකකය ලෙසින් හර්තාහරි ගෙන ඇත්තේ වාක්‍යය බව දී. එසේ ම හෙතෙම සම්පූර්ණ වාක්‍යය පුවණය ඔස්සේ ඇත්තේ ඇති වන අවසාන හැරුම් ‘ස්ථේරීටය’ ලෙසින් සලකා ඇති බව පැහැදිලි ය. වාක්‍යයක් පුවණය කිරීමේ දී හෝ පයනය කිරීමේ දී එය අනුකූලයක් මනස තුළ සිදු වන්නකි. කිසියම් වාගාලාපයක් අප වටහාගනුයේ එය මූල සිට අග දක්වා පිළිවෙළින් පුවණය හෝ පයනය කිරීමෙන් පසු ය. ඒ අනුව වාක්‍යයක් වර්ණ, ප්‍රකාශි, ප්‍රත්‍ය තොරාහාත් වාග්ධිදානුකුල ව ගතහාත් ගබ්ද, ගබ්දීම, පදිම යනාදී වශයෙන් හෙයින් සැලස්වලට බණ්ඩිනය කොට සම්පූර්ණ වාක්‍යයක හෝ වාගාලාපයක අර්ථප්‍රතිතිය සිදු කළ තොරැකි ය. එම විසේදුනය වූ කළේ හාජාධාර්යනය විෂයයෙහි ලා ගෝවර වන තාක්ෂණික කරතව්‍යයක් පමණකි. අර්ථප්‍රතිතිය පිළිබඳ ව එන විශ්‍රාජ වූ කළේ මත්තොලික විශ්‍රාජයකි. හාජාධාර්ය පවත්වන දේ හෝ කිසියම් අවස්ථාවක තමන් විසින් ම පයනය කරනු ලබන දේ ග්‍රාහකයා (ග්‍රාවකයා හෝ පාඨකයා) විසින් වටහා ගනු ලබනුයේ සම්පූර්ණයෙන් අසා හෝ කියවා තීම කරන ලද වාගාලාපයක් හෝ වාක්‍යයක් ලෙස මිස විසේදිත කේවල අවයව ලෙස නො වේ. හාජාවේ යලෝක්ත විසේදිත ස්තර පිළිබඳ අධ්‍යයනය කිරීම අනවශ්‍ය බවක් ඉන් අදහස් නො වේ. හර්තාහරි ද වර්ණ, පද යනාදී අංග කෙරේ අවධානය යොමු කොට ඇති ආකාරය මින් ඉහත දී විශ්‍රාජ කරන ලදී. මෙහි දී අර්ථප්‍රතිතිය තමැති ක්‍රියාවලිය පිළිබඳ විශ්‍රාජයේ දී තොරාහාත් අර්ථාවබේදයෙහි දී වැදගත් ලෙසින් සැලකීය යුතු වන්නේ “වාක්‍යය” තමැති සම්පූර්ණ ඒකකය මිස එය සමන්විත වන කේවල අවයව නොවන බව හර්තාහරි දක්වන ඉතා වැදගත් අදහස යි. මේ අදහස මූලික කොට ගෙන හර්තාහරි මෙසේ පවසයි.

නාදෙදායිතිවිජායාමන්තොන දිවතිනා සහ ආවාත්තිපරිපාකායාං බුද්ධා ගබ්දාවධාර්යතෙ (Pillai, 1971, p.19)

අර්ථය: අවසන් ගබ්දය සමග වචනය අසන්නාගේ මනස විසින් ග්‍රහණය කරනු ලබයි. ගබ්ද මගින් මනසෙහි ඩේස් ව්‍යුහය ඇති අතර ගබ්ද අනුවිලිවෙළින් පැවසීමෙන් (ආවාත්ති මගින්) එම ඩේස් මූහුකුරා යන තත්ත්වයට පත් කෙරේ.

මෙයින් පැහැදිලි වන්නේ අර්ථ ප්‍රතිතිය, වාක්‍යයාලේ ග්‍රහණයක් සමග ම ස්ථේරීටයක් ලෙසින් එක්වර ම ග්‍රාවකයාගේ සිහින් පහළ වන බව යි. වාක්‍ය ග්‍රහණයෙහි දී පමණක් නො ව පයනයෙහි දී අර්ථය ජනනයාත්මක ස්ථේරීටය සිදු වන ක්‍රියාවලිය මේ හා සමාන ය. පූර්වයෙහි උද්ගාල්‍යයන්

කරගන්නා ලද අනුහුතින්ගෙන් සහ සංස්කාරවලින් සමන්විත ප්‍රාවකයාගේ සහ පාඨකයාගේ මනස විසින් අඛණ්ඩ වූ භාෂාමය ගබඳ සන්නතියකින් යුතු වාක්‍යයක් ගුවන්ය කිරීමේ දී හෝ ප්‍රතිචාර කිරීමේ දී එම ගබඳ සන්නතිය අවසානයෙහි දී මූහුකුරා යැමෙන් අර්ථාවබෝධය සිදු වේ. අනුහුති පරිණත තත්ත්වයට පත් වූ විට සංස්කාර යැයි සියනු ලැබේ. එනම්, ලදුරු වියෙහි සිට ම මනුෂ්‍යයා භාෂා උපාර්ශ්‍නයෙහි දී සිදු කරනුයේ භාෂාව උද්ගාරණය කොට ගැනීම පමණක් නො ව, අභ්දිකීම් නොහොත් අනුහුති රස් කිරීම සි. අනුහුති වටහාගැනීම හා ප්‍රකාශනයෙන්වයට පත් කිරීම පිණිස භාෂාව භාවිත වේ. පරිණත වූ මනසක දී අඛණ්ඩ ගබඳවලියක් ගුවන්ය කිරීමෙන් පසු ව සිදු වන අර්ථප්‍රතිතිය ස්ථේර්ටය වේ. එකිනෙකාගේ අනුහුති සහ ඒවායේ පරිණතවේම නොහොත් සංස්කාර බවට පත්වීම විවිධාකාර වේ. නැතහොත් පුද්ගලානුබද්ධ වේ. භාෂණමය ප්‍රකාශනයක අර්ථය වටහාගැනීම ද පුද්ගලයාගෙන් පුද්ගලයාට විවිධ වනුයේ එබැවිනි. මින් ඉහත දී විග්‍රහ කරන ලද ආච්ඡාලික ප්‍රකරණයට අදාළ අවස්ථාවල දී ප්‍රකරණයාර්ථය වටහාගැනීමට හැකි විම හෝ නොහැකි විම අනුහුති (අභ්දිකීම්) සහ සංස්කාර මත තීරණය වේ.

#### 4. නිගමන සහ නිරද්‍යා

භාෂාවහි වැදගත් ම අංශයක් ලෙසින් "අර්ථය" භදුනා ගත හැකි ය. භාෂාවේ මූලික ම කාර්යය වන සන්නතිවේදනයෙහි දී සිදු වන්නේ කිසියම් අර්ථයක් භාෂාව මගින් යුතුවාරු වීමති. තුනත වාග්ධිදාවහි දී අවධානයට යොමු කෙරෙන අංශ ලෙසින් ගබඳ විවාරය, පදිම විවාරය, වාක්‍ය විවාරය යන සෙක්තුවලට අමතර ව "අර්ථ විවාරය" යනුයෙන් ද අංශයක් අන්තර්ගත වන්නේ අර්ථය වනාහි භාෂාවේ වැදගත් ම කොටසක් වන බැවිනි. අර්ථවිවාරයෙහි දී සිදු වන්නේ කිසියම් භාෂාවක ව්‍යවහාර වාක්‍ය බණ්ඩවල හෝ වාගාලාපවල අර්ථය පිළිබඳ අධ්‍යයනය කිරීම සි. මනුෂ්‍යයාගේ මනසයෙහි පවතනා අර්ථය ප්‍රකාශ කරනු පිණිස භාෂාවක වුහුය සැකසී ඇත. මනුෂ්‍යය ස්වකීය අදහස් සම්බුද්ධාත්මක ප්‍රකාශනය කරනු පිණිස භාෂණය සේ ම ලේඛනය ද භාවිත කරයි. අර්ථවිවාරයේ දී අවධානයට යොමු වන්නේ භාෂාවේ වාගාලාප ආදියෙහි අර්ථය ජනනය කෙරෙන වුහුහාත්මක හ්‍යිජාවලිය සහ එහි මනෙක්මූලික සහ සම්බන්ධය පිළිබඳ ව සි. අර්ථප්‍රතිතිය නොහොත් අර්ථවිවාරය සිදු වන ආකාරය ද එහි දී ප්‍රමුඛ වේ.

භාෂාවේ අර්ථ ජනනය නොහොත් අර්ථප්‍රතිතිය හා අර්ථවබෝධය සිදු වන ආකාරය පිළිබඳ ප්‍රරාණ භාරතීය සංස්කාත දික්ෂාවහි දී ඉතා ගැශ්‍රිරින් විග්‍රහ වී ඇති බව පෙනී යයි. භාෂීය ගබඳ සම්පාදනය හා සම්පූෂ්ඨණය, ඒ මිස්සේ අර්ථවාහක වාග්ධාරයක් හ්‍යිජාත්මක විම, අර්ථප්‍රතිතිය සිදු විම හා ග්‍රාවකයාගේ මනෙක්මූලික ස්වයංක්‍රීය හ්‍යිජාවලියක් ලෙසින් අර්ථවබෝධය සිදු වන ආකාරය පිළිබඳ භාරතීය

භාෂායුද්‍යන්ගේ දාරුණික විග්‍රහ අනුරින් "ස්ථේර්ටවාදය" නමුත් සිද්ධාන්තය ප්‍රමුඛ වේ. වාක්‍ය විවාරය (syntax) සම්බන්ධයෙන් හර්තාහරීගේ වාක්‍යපදිය ඇතුළු සංස්කාත ප්‍රාමාණික ගුන්ථ සම්විච්‍ය මගින් පිළිගන්නා විෂයයාවකාය සමඟ තුනත බටහිර අධ්‍යයනක්ද මැනැවීන් සමඟාත වන අතර ම වාක්‍යයාගේ අර්ථප්‍රතිතිය සම්බන්ධයෙන් හර්තාහරී ඇතුළු භාෂා තත්ත්වයෙහි යාන්ත්‍රිකය වාක්‍යයාගේ දී පුළුල් වීමට හේතු වී ඇත. වාක්‍යයාගේ අර්ථප්‍රතිතිය සම්බන්ධයෙන් "ස්ථේර්ට" නම් වූ අර්ථවාහක වාග්ධාරය උපසුක්ත කොට ගතිමින් හර්තාහරී සිදු කරන විග්‍රහය මෙහි දී වැළැගත් වේ. හර්තාහරීට ප්‍රම්මයෙන් ද ස්ථේර්ට සිද්ධාන්තය විවිධ භාෂායුද්‍යන් විසින් උපසුක්ත කොට ගැනුණ ද වාක්‍යය සහ අර්ථය සම්බන්ධයෙන් එය උපසුක්ත කොට ගෙන පැහැදිලි දාරුණික අර්ථවිවාරුත්මක විග්‍රහයක් විධිමත් ආකාරයකින් සිදු කළේ හර්තාහරීපු ය. වාක්‍යයාගේ අර්ථප්‍රතිතිය සම්බන්ධයෙන් හර්තාහරීගේ විග්‍රහය පිළිබඳ යෙළුක්ත ගැනීමෙන් අනුව පහත නිගමන වෙත එළඹිය හැකි ය.

1. ස්ථේර්ටය යනුයෙන් හදුනා ගැණෙනුයේ කිසියම් වාගාලාපයක් හෝ වාක්‍යයක් භාෂාකයකු විසින් උවිවාරණය කරනු ලබන විට දී සිදු වන අනුක්මික ගබඳමය පිළිරිමෙහි අවසාන හැමිම සි. එහි දී පිට වන ගබඳ අනුක්මය හ්‍යිජා කරනුයේ අර්ථ වාහක වාග්ධාරයක් නොහොත් අර්ථවාහක අංු වශයෙනි.
2. හර්තාහරී දැක්වන අර්ථප්‍රතිතිය පිළිබඳ විග්‍රහයට අනුව භාෂාවහි වැදගත් ම හා මූලික ඒකකය වන්නේ වාක්‍යය සි. අර්ථප්‍රතිතිය සඳහා අඛණ්ඩ වූ ගබඳ, පද අනුක්මයක් භාෂාකයාගේ මූලින් පිට විම අවධාරණ වන අතර තුරුදක්ලා වර්ණ හෝ පද අර්ථප්‍රතිතිය පරිප්‍රේණත්වයට පත් නොකරන බව එයින් පැහැදිලි වේ. සියලු ස්ථේර්ට අනුරින් හර්තාහරී අඛණ්ඩවාක්ෂස්ථේර්ටය පිළිගනුයේ එබැවිනි.
3. භාෂාකය විසින් උවිවාරණය කරනු ලබන සැම ගබඳයක් ම පදයේ හෝ වාක්‍යයේ ස්ථේර්ටය ප්‍රකාශ කරනු පිණිස උපකාරී වේ. ගබඳ කුම්ඩයෙන් වැඩ්වීමින් මෙම ස්ථේර්ටය හෙළි කිරීම සඳහා දායක වේ. වාක්‍යයක සැම වර්ණයක් ම දායකත්වය සපයනුයේ එක ම ස්ථේර්ටය අනාවරණය කරනු පිණිස එම ගබඳ වැඩ්වීමින් පැමිණ ස්ථේර්ටයෙහි කුට්පාජ්‍යතිය සනිව්‍යන් වනුයේ අවසන් ගබඳයෙනි.
4. භාෂාකයාගේ මූලින් පිට වන වාක්‍යය හෝ වාගාලාපය මිස්සේ සිදු වන්නේ ස්ථේර්ටවාදය යාන්ත්‍රණයක් බව මින් ඉහත දී කියන ලදී. එකි ස්ථේර්ටවාදය යාන්ත්‍රණය මිස්සේ විසරණය වී මාහකයාගේ නොහොත් ග්‍රාවකයාගේ

- මනසෙහි කැන්පත් වන ගබා ඩීප තොහොත් ස්ථේට්ට්ට ඒවා පතිත වන ගබා අනුකූලය අනුව අවසත් ගබායි දක්වා ප්‍රරෝගණය වී මූහුකුරා ගොජේ අර්ථාවබෝධය සංසිද්ධ වේ. මෙය සූතික ව සිදු වන ක්‍රියාවලියකි. අර්ථය රැගෙන යන ඩීප තොහොත් වාහකයා ස්ථේට්ට් වේ.
5. අභ්‍යන්තර ගබාවලියක් ගුවණය කිරීමෙන් පසු ව සම්පූර්ණ වූ අර්ථයක් මනසෙහි බැබැලි යාම ස්ථේට්ටය වේ. අර්ථ ප්‍රතිනිය, වාක්‍යාගේ සම්පූර්ණ ගුවණයන් සමග ම ස්ථේට්ටයක් ලෙසින් එක්වර ම ආචකයාගේ සිත්ති පහළ වේ. එය ගුවණයෙහි දී පමණක් තොට පයිනයෙහි දී ද ක්‍රියාත්මක වන අර්ථප්‍රතිති යාන්ත්‍රණය යි.
  6. වාක්‍ය විවාරය සහ අර්ථ විවාරය සම්බන්ධ තුනතා වාච්‍යවිද්‍යාත්මක සංකල්ප භා සැපයුමේ දී නොම් වොම්ස්කි ඉදිරිපත් කළ ජනක ප්‍රතියෝගින ව්‍යාකරණය අනුව භාජාමය නිෂ්පාදනයෙහි දී මූලික එකකය තොහොත් පදනම් "වාක්‍යය" ලෙස සැලකීම ද වාක්‍යයක් ගැඹුරු (යටි) ව්‍යුහයෙහි සිට මත්පිට ව්‍යුහය (පදක-ගබායෙන් තෙලය) දක්වා විකාශනය කිරීම ද අර්ථවිවාරය සම්බන්ධයෙන් තරුණාහැරී ඉදිරිපත් කළ ස්ථේට්ටවාදයෙහි න්‍යායාත්මක කරුණු සමග සම්පාත වන බව පැහැදිලි වේ. කෙසේ වුව ද වොම්ස්කිගේ විග්‍රහයට සියවස් ගණනාවකට ප්‍රාවයෙන් ඉදිරිපත් වී තිබේමත්, අර්ථවිවාරය මිලිබද ප්‍රාථ්‍යාග්‍රහක් සහිත පෙරදිග ආරාතික සිද්ධාත්තයක් වශයෙන් ස්වකිය අනන්තතාව ප්‍රකට කිරීමත් කරණ කොට ගෙන ස්ථේට්ටවාදය මෙහි දී උත්කාශ්වර වන බව පැහැදිලි වේ.

## 5. ආක්‍රිත ගුන්ථ

- කඩ්පහන, ජී. (1963). භාරතීය දැරුණන ඉතිහාසය. කොළඹ: රාජ්‍ය භාජා දෙපාර්තමේන්තුව.
- ගුනසිංහ, එස්. (1989). විරහන්නන සම්පූර්ද්‍යය සහ ප්‍රගතිය. කොළඹ: එස්. ගොඩලේ සහ සහෙයුරයෝ.
- බලගල්ලේ, බිඩිවි. ජී. (1985). තුනතා අර්ථ විවාරය භා ප්‍රාරුතන භාරතීය අර්ථවිවාරවාද. රංජිත් අමරත්‍යාපිති පලිභාවිය, ප්‍රාණිත් නිෂාද අහයසුන්දර, තීල් ලකී ක්‍රිස්තෝපර් සහ අමරණේකර හෙට්ටිඳරවිටි (සංස්.), ඒ.වී. සේනානායක ප්‍රහාරණය (17-33). කොළඹ: එස්. ගොඩලේ සහ සහෙයුරයෝ.

- බලගල්ලේ, බිඩිවි. ජී. (2014). භාෂි සන්නිවේදනය, අර්ථවිවාරය භා උපයෝගීන විවාරය. කොළඹ: එස්. ගොඩලේ සහ සහෙයුරයෝ.

විකුමසිංහ, ඩී. සහ රාජ්‍යපක්ෂ, ආර්. එම්. බිඩිවි. (1999). භාජා උපාර්ශනය. කැලණීය: දැරුණ ප්‍රකාශන.

සෙනෙවිරත්න, ඇර්. (2005). සංස්කෘත ව්‍යාකරණ දැරුණයේ පැනෙන ස්ථේට්ට සිද්ධාත්තය (ගැස්තුවේදී උපාධි නිඛන්ධය). ජේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය, ශ්‍රී ලංකාව.

සේනානායක, ජී. එස්. ඩී. (1969). ධ්‍රිව්‍යන්තාලෝක තිවරණය. කොළඹ: ඇම්.ඩී. ගුණසේන සහ සමාගම.

Behera, P. (2015 December). *The Sphota Theory in Indic Philosophy: the Ancient versus the Modern*. Paper presented at the 22<sup>nd</sup> International Congress of Vedānta, Jawaharlal Nehru University, India. Retrieved from <https://www.researchgate.net/publication/311674353>

Brough, J. (1951). Theories of General Linguistics in the Sanskrit Grammarians. *Transaction of the Philological Society* 50 (1), 27-46.

Chomsky, N. (1965). *Aspects of the Theory of Syntax*. Massachusetts: Massachusetts Institute of Technology.

Chomsky, N. (2006). *Language and Mind* (3<sup>rd</sup> Ed.). United Kingdom: Cambridge University Press.

Chomsky, N. (1979). *Language and Responsibility*. New York: Pantheon Books.

Chomsky, N. (2002). *Syntactic Structures* (2<sup>nd</sup> Ed.). Berlin: Mouton de Gruyter.

De Saussure, F. (1960). *Course in General Linguistics* (Wade Baskin, Trans.) London: Peter Owen LTD (Original Work Published in 1915).

De Silva, M.W.S. (1964). *Linguistic Science and the Study of Sinhala*. M.W. Sugathapala De Silva (Ed.), *Transactions of the University of Ceylon Linguistic Society* (01-17), University of Ceylon Linguistic Society.

Firth, J. R. (1951). General Linguistics and Descriptive Grammar. *Transactions of the Philological Society*, 50 (01), 69-87.

Hawkes, T. (1977). *Structuralism and Semiotics*. London: Methuen & Co. Ltd.

Karunaratne, M. (1985). Theoretical Significance of the *Sphoṭa* Doctrine. *Vidyodaya* 13 (2), 53-70.

Pillai, K. R. (Ed.). (1971). *Vākyapadīya - I & II*. Delhi: Motilal Banarsi Dass.

Prasad, T. (2008). *A Course in Linguistics*. New Delhi: Prentice Hall of India pvt. Ltd.

Whorf, B. L. (1956). Language, Mind and Reality. John B. Carroll (Ed.), *Language, Thought and Reality - Selected Writings of Benjamin Lee Whorf* (246-270), New York: The Technology Press of Massachusetts Institute of Technology and John Wiley & Sons, Inc.